

BEDIENUNGSANLEITUNG

GRUNDLAGEN DER  
BEDIENUNG

MOTIV-  
PROGRAMME

BELICHTUNGS-  
FUNKTIONEN

SCHARF-  
EINSTELLUNG

BLITZLICHT-  
FOTOGRAFIE

ZUSÄTZLICHE  
FUNKTIONEN

ANHANG

# DYNAX 500Si SUPER



MINOLTA

*www.tashimareport.info*

# HINWEISE ZUM RICHTIGEN UND SICHEREN GEBRAUCH

Willkommen in der Welt der Spiegelreflex-Fotografie! Die ohnehin schon reichhaltig ausgestattete Dynax 500si SUPER wird durch die Hinzunahme weiterer Features noch mehr aufgewertet. Doch ehe Sie Ihre Kamera in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich zuerst mit den Inhalten dieser Bedienungsanleitung vertraut machen. Sie enthält alle Informationen, die Sie für einen langen erfolgreichen Gebrauch Ihrer Kamera benötigen.

Diese Bedienungsanleitung gilt für Produkte, die vor Juli 1995 vorgestellt wurden. Für Informationen über danach vorgestellte Produkte wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Minolta-Service in Ihrer Nähe.

## STANDARD-SYMBOLE

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Kamera werden verschiedene Symbole verwendet, die Ihrer Sicherheit beim Gebrauch der Kamera dienen. Nachstehend finden Sie eine Erklärung der verschiedenen Symbole. Bitte machen Sie sich mit Ihrer Bedeutung vertraut, bevor Sie die Bedienungsanleitung lesen.

## BEISPIELE



Das Dreieck bedeutet eine Warnung, und das Symbol innerhalb dieses Dreiecks zeigt an, wofür die Warnung gilt. Das nebenstehende Beispiel bedeutet: „Vorsicht, Stromschlaggefahr“.



Der Kreis mit der Diagonale bedeutet ein Verbot, und das innenstehende Symbol zeigt an, wofür das Verbot gilt. Das nebenstehende Beispiel bedeutet: „Nicht auseinandernehmen“.

# SICHERHEITSHINWEISE

Vor Benutzung dieses Produktes lesen Sie bitte alle Hinweise und Warnungen.

## ⚠️ **WARNUNG**



Blitz-Röhre niemals berühren oder mit den Fingern abdecken – sie wird sehr heiß, wenn das Blitzgerät einen Blitz zündet.



Durch das Objektiv oder Sucher nicht direkt in die Sonne schauen.



Die Kamera nicht direkter Sonneninstrahlung aussetzen. Wenn Sonnenlicht auf einen Punkt fixiert ist, kann Feuer entstehen.

## ⚠️ **HINWEIS**

Das Blitzgerät nicht in Augennähe von Personen oder Tieren, vor allem von Kleinkindern zünden. Halten Sie Abstand von mindestens einem Meter..



- Batterien sofort entnehmen, falls die Kamera hingefallen ist. Es könnte durch Deformation des Gehäuses ein interner Kurzschluß entstehen.
- Die Kamera besitzt keine Teile, die Sie selbst reparieren könnten. Versuchen Sie deshalb nicht, die Kamera auseinanderzunehmen oder zu reparieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren Kamerahändler. Weitergehende Anfragen können Sie an die nächstgelegene Minolta-Niederlassung richten.



## ⚠️ **BATTERIE-HINWEISE**

Warnungen und Hinweise der Batterie-Hersteller beachten. Batterien können bei unsachgemäßer Behandlung explodieren oder Brände verursachen.



- Batterie korrekt einsetzen.



- Keine sichtbar defekten Batterien benutzen.
- Batterien niemals auseinandernehmen, aufladen, kurzschließen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.

Beachten Sie bitte sorgsam folgende Warnungen, wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kleinkindern benutzen.

## ⚠️ **WARNUNG**

Beachten Sie die Warnungen bei Gebrauch dieses Produktes in der Nähe von kleinen Kindern.

In folgenden Fällen könnte es zu Unfällen führen:

- Blitzgerät wird in Augennähe gezündet.
- Finger geraten in den laufenden Filmtransport.
- Trageriemen wird um den Hals gewickelt.



## ⚠️ **HINWEIS**

Kleine Kinder könnten Kleinteile verschlucken.  
Kleine Teile des Kamera-Zuhöhrs von Kindern fernhalten.  
Wenn Gegenstände von Kindern verschluckt worden sind, sofort einen Arzt aufsuchen.



## ⚠️ **BATTERIE-HINWEIS**

Kleine Kinder könnten Batterien verschlucken.  
Batterien von kleinen Kindern fernhalten.



## **BATTERIE-HINWEISE**

- Lithium-Batterien sind auch bei Kälte außerordentlich leistungsfähig. Für längeren Kälte-Einsatz empfehlen wir, die Kamera während der Aufnahmepausen im Mantel nahe am Körper warmzuhalten und außerdem eine Ersatzbatterie in einer warmen Innenetasche mitzuführen. Eine kalte Batterie nicht wegwerfen, sie kann sich bei normaler Temperatur wieder etwas erholen.

- Trotz frischer Batterie kann das Symbol für schwache Batterie erscheinen; dies hängt von der Aufbewahrung der Kamera ab. Um die volle Leistung wiederherzustellen, schalten Sie die Kamera einige Male ein und aus.

## **BESONDERE GEBRAUCHSHINWEISE**

- Diese Kamera ist für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -20° und +50° vorgesehen.
- Setzen Sie die Kamera keinen extremen Temperaturen aus; lassen Sie sie vor allem nicht im Handschuhfach eines Autos liegen oder an anderen Plätzen, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.
- Bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs verändern sich Kontrast und Ansprechzeit der LCD-Anzeigen, so daß die Anzeigen schwer lesbar werden können. Bei sehr hohen Temperaturen können Datemonitore vorübergehend dunkel werden. Nach kurze Verweildauer unter mittleren Temperaturen verhält sich die Anzeige wieder normal.
- Setzen Sie die Kamera keiner extremen Luftfeuchtigkeit aus.
- Wird die Kamera plötzlichen Temperaturveränderungen ausgesetzt (z. B. aus einer kalten Umgebung heraus in ein beheiztes Gebäude), kann es im Inneren des Gehäuses zu Kondensfeuchtigkeit kommen. Das können Sie vermeiden, indem Sie die Kamera in einem Plastikbeutel legen und diesen verschließen, bevor Sie einen beheizten Raum betreten. Offnen Sie den Beutel erst, wenn sich die Kamera der Raumtemperatur angepaßt hat.

## **VORSICHTSMASSREGELN**

- Diese Kamera ist weder wasserdicht noch staubdicht. Bei Benutzung am Strand und am Wasser besteht die Gefahr von Kamerenschäden. Schützen Sie deshalb die Kamera vor Feuchtigkeit und Spritzwasser, insbesondere Salzwassernebel, und achten Sie sehr darauf, daß die Kamera und das Zubehör nicht mit Sand in Berührung kommen.

# INHALTSVERZEICHNIS

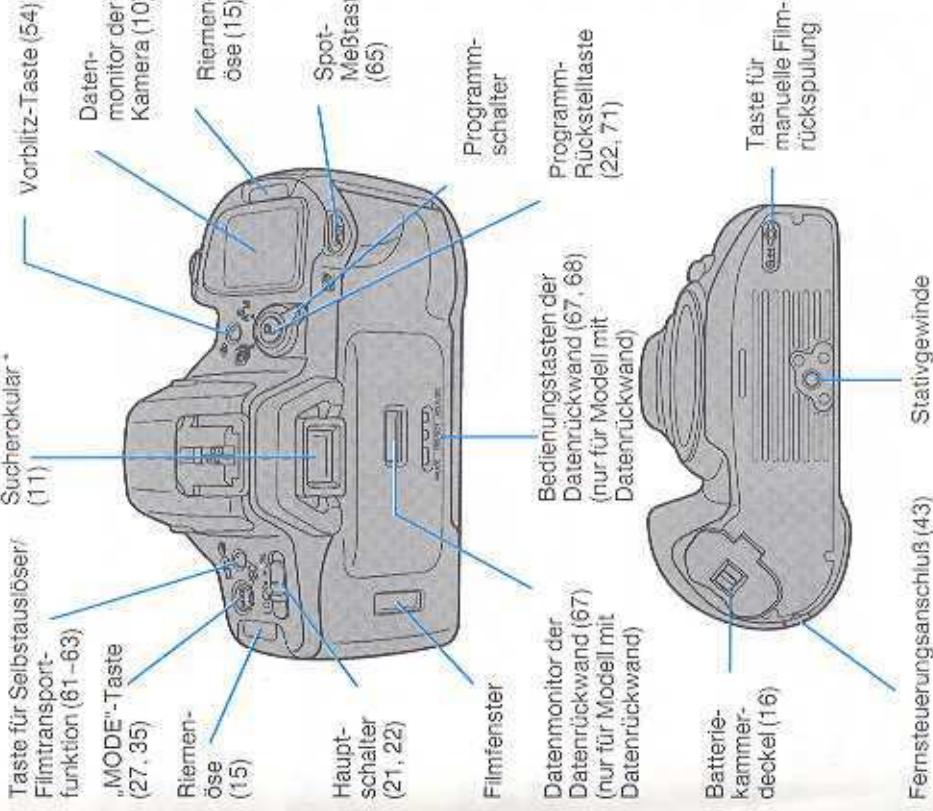
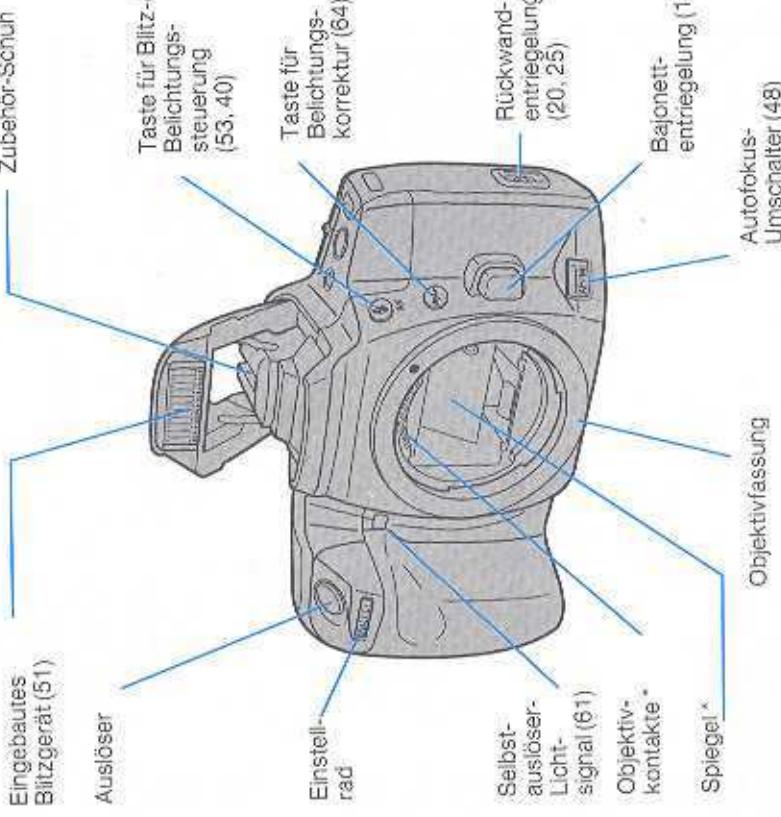
<b>BEZEICHNUNG DER TEILE</b>	8
<b>SCHNEELL-ANLEITUNG</b>	12
<b>GRUNDLAGEN DER BEDIENUNG</b>	15
Trageriemen	16
Einsetzen der Batterie	17
Anzeige des Batteriezustandes	18
Montieren und Abnehmen des Objektivs	19
Kamerahaltung	20
Einlegen des Films	22
Fotografieren im Programm-Automatik	25
Filmrückspulung	27
<b>MOTIV-PROGRAMME</b>	28
Gezielte Anwahl eines Motivprogramms	28
Personenaufnahmen (Porträt)	29
Landschaftsaufnahmen	30
Nahaufnahmen	31
Sich bewegende Motive (Sport)	32
Nachtporträt	35
<b>WEITERE BELICHTUNGSFUNKTIONEN</b>	36
Gezielte Anwahl der Belichtungsfunktionen	36
Zetautomatik mit Blendenvorwahl (A)	37
Manuelles Einstellen der Blende	38
Blendenautomatik mit Zeitvorwahl (S)	39
Manuelles Einstellen der Verschlußzeit	40
Manuelle Belichtungseinstellung (M)	41
Belichtungskontrolle	42
Langzeitbelichtung (BULB)	42
<b>DETAILS ZUR SCHARFEINSTELLUNG</b>	45
Scharfeinstellsignale	46
Scharfeinstellung unter speziellen Bedingungen	47
Speichern der Schärfe	48
Manuelle Scharfeinstellung	49
Autofokus-Beleuchtungsgerät	49
<b>DETAILS ZUR BLITZLICHT-FOTOGRAFIE</b>	51
Blitzsignale	51
Blitzreichweite	52
Gebrauch des Blitzgerätes in P, A, S, M-Funktion	53
Vorblitz-Funktion zur Vermeidung „roter Auge“	54
Drahtlose Blitz-Fernsteuerung	55
<b>ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN</b>	61
Selbstauslöser	61
Doppelbelichtungen	62
Dauerlauf-Funktion	63
Manuelle Belichtungskorrektur	64
Spotmessung	65
Manuelle Einstellung der Filmempfindlichkeit	66
Modell mit Datentrückwand (Sonderrmodell „QD“)	67
<b>ANHANG</b>	71
Programm-Rückstelltaste	71
Zusätzliche Information	72
Hilfe bei Störungen	74
Pflege und Aufbewahrung	78
Technische Daten	80
Schnellübersicht	83

## BEZEICHNUNG DER TEILE

### KAMERAGEHÄUSE

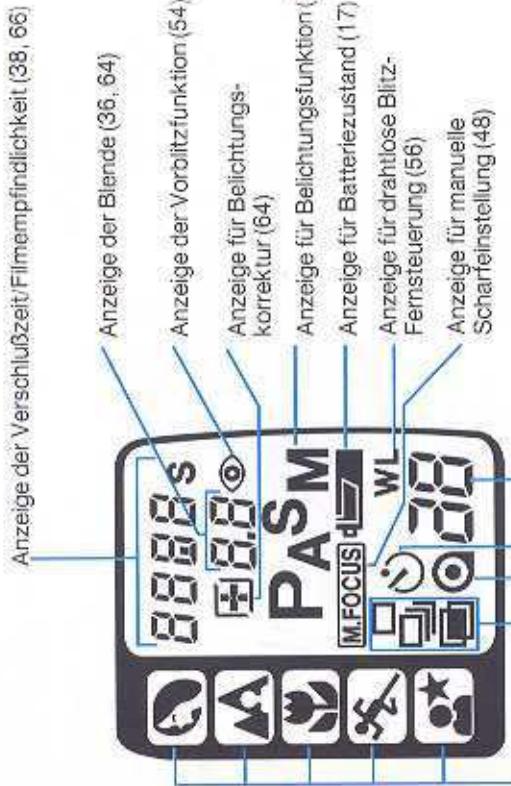
\* Nicht berühren!

Die Zahlen in Klammern hinter bestimmten Bauteilen sind Seitenzahlen und verweisen auf weitere Informationen in der Bedienungsanleitung.

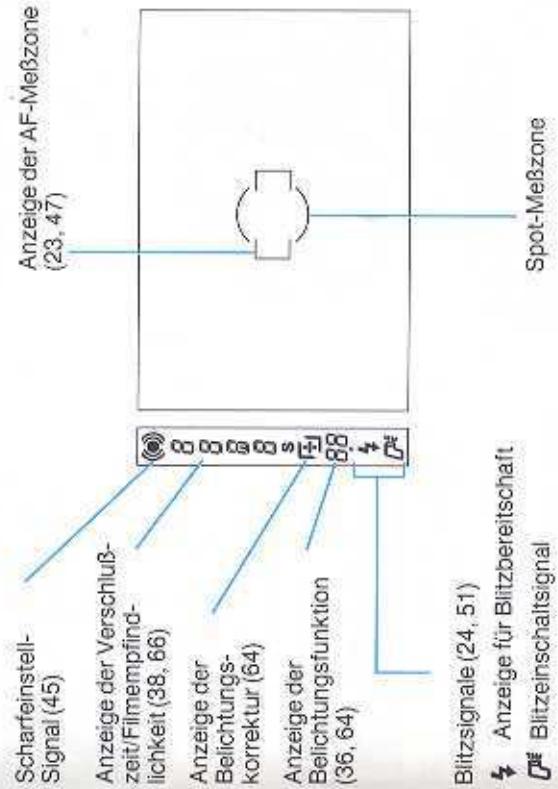


# BEZEICHNUNG DER TEILE

## DATENMONITOR



## SUCHER



**Anmerkung:**  
In dieser Bedienungsanleitung werden blinkende Anzeigen mit strahlentförmigen Linien umrandet dargestellt.

⚡ dauerhaft aufleuchtend ⚡ blinkend

Porträt (Personenaufnahmen) (28)  
Landschaft (29)  
Nahaufnahme (30)  
Sports Action (sich bewegende Motive) (31)  
Nachtaufnahme (32, 33)

Einzelbildbetrieb  
Dauerlauf (63)  
Doppelbelichtung (62)

# SCHNELL-ANLEITUNG

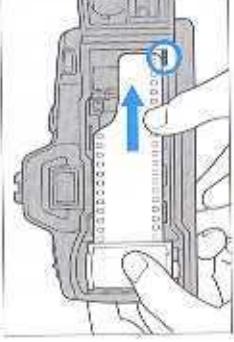
- 1. Einsetzen der Batterie**  
Legen Sie eine Lithium-Batterie 6 V Typ 2CR5, wie auf der Innenseite des Batteriekammerdeckels aufgezeigt, ein.



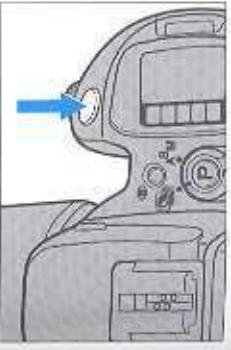
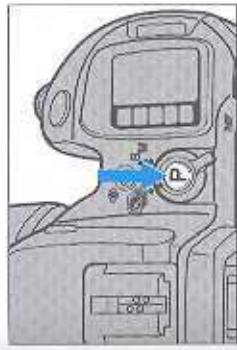
- 2. Montieren des Objektivs**  
Bringen Sie die rote Bajonettsicherung am Objektiv und Kamergehäuse in Überinstimmung. Setzen Sie nun das Objektiv saftig ins Gehäusebajonett ein und drehen es im Uhrzeigersinn, bis es hörbar einrastet.



- 3. Einlegen des Films**  
Legen Sie den Film in die Patronenkammer ein. Ziehen Sie nun die Filmlinse so weit heraus, daß der Filmfang gerade über der roten Einlegemerke liegt. Ziehen Sie den Film flach zwischen den Führungsschienen durch und schließen Sie die Rückwand.



- 4. Kamera einschalten**  
Schieben Sie den Hauptschalter der Kamera auf „ON“.



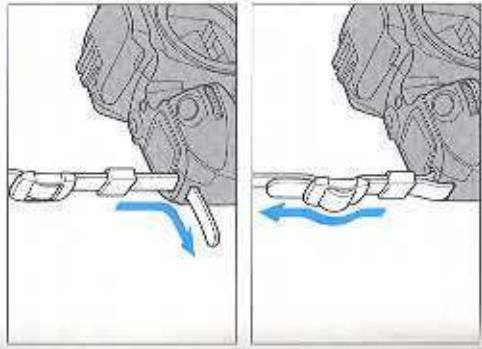
- 5. Auf Vollautomatik-Betrieb stellen**  
Drücken Sie die Programm-Rückstelltaste, um die Kamera auf Vollautomatik-Betrieb zu stellen...

- 6. Eingebautes Blitzgerät aufklappen**  
Zur Aktivierung das Blitzgerät vorsichtig aufklappen.

- 7. Scharfeinstellung**  
Um den Autofokus zu aktivieren, positionieren Sie Ihr Hauptobjekt innerhalb des Autofokus-Rahmens, und drücken Sie den Auslöser leicht an. Die Anzeige für Schnäppesicherung leuchtet, wenn das Hauptobjekt scharfgestellt ist.

- 8. Fotografieren**  
Den Auslöser für die Aufnahme ganz durchdrücken.

## BEFESTIGEN DES TRÄGERIEMENS



1. Die Schnalle des Trägeriemens öffnen und den Riemen durch die Riemennöse an der Kamera führen.

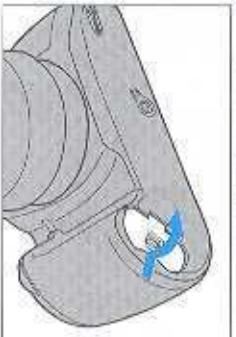
2. Schließen Sie die Riemschnalle.  
3. Verfahren Sie auf der anderen Seite ebenso.

# VOR-BEREITUNGEN

## EINSETZEN DER BATTERIE

Diese Kamera benötigt eine Lithium-Batterie 6 Volt Typ 2CR5. Bitte beachten Sie die Warnungen und Hinweise der Batteriehersteller in dieser Bedienungsanleitung.

1. Schieben Sie die Batteriekammerdeckel-Entriegelung in Pfeilrichtung, und öffnen Sie den Batteriekammerdeckel.
2. Legen Sie die Batterie, wie auf der Innenseite des Batteriekammerdeckels aufgezeigt, ein.
3. Schließen Sie den Batteriekammerdeckel wieder und lassen ihn einrasten.



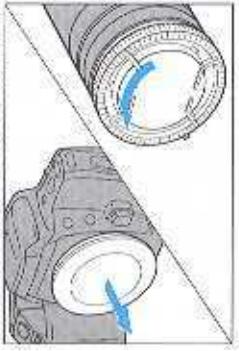
## ANZEIGE DES BATTERIEZUSTANDES

Jedesmal, wenn der Hauptschalter auf „ON“ geschoben wird, erscheint eines der folgenden Symbole im Datenmonitor, das den Batteriezustand anzeigen. Es ist zweckmäßig, immer eine frische Ersatzbatterie mitzuführen.

	Symbol für volle Batterie – Batteriespannung ist ausreichend für alle Kamerafunktionen.
	Symbol für schwach geladen Batterie – Batteriespannung ist ausreichend, läuft aber nach. Halten Sie eine frische Batterie bereit. Nach längerem Nichtgebrauch der Kamera fällt die Lithium-Batterie in einer Art „Ruhenzustand“. Es erscheint auf dem LCD-Display das Symbol für „Schwache Batterie“. Frist nach kurzer Aktivierung der Kamera erreicht die Batterie wieder ihre volle Leistung. Schalten Sie Ihre Kamera auf „OFF“ und ein zweites Mal auf „ON“ und es erscheint das Symbol für „volle Batterie“.
	Symbol für schwache Batterie erscheint und blinkt – Die Kamera funktioniert noch, die Batterie ist jedoch sehr schwach und muß umgehend erneuert werden.
	Nur das blinkende Symbol für schwache Batterie erscheint, und die Auslösung reagiert nicht – Die Batterie muß sofort ersetzt werden..
	Erscheint im Datenmonitor keine Anzeige, überprüfen Sie bitte zuerst, ob die Batterie richtig eingesezt ist, ehe Sie eine neue einlegen.

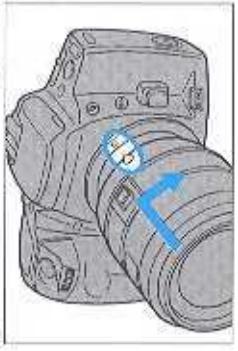
## MONTIEREN UND ABNEHMEN DES OBJEKTIVS

### MONTIEREN DES OBJEKTIVS



1. Nehmen Sie den Genausdeckel und den Objektiv-Rückdeckel wie gezeigt ab.

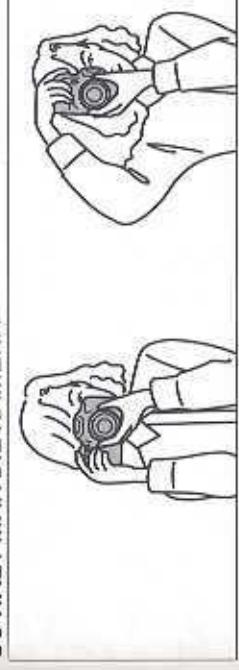
2. Bringen Sie die rote Dagegenmarkierung am Objektiv und Kameragehäuse in Übereinstimmung.  
Setzen Sie nun das Objektiv sichtig ins Gehäusebajonett ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es hörbar einrastet.



3. Heben Sie das Objektiv sichtig aus dem Gehäuse. Anschließend sollten Sie das Objektiv wieder mit dem Rückdeckel schützen und den Genausdeckel über ein anderes Objektiv an der Kamera montieren. So bleiben das Kamerazimmer, die Objektivkontakte und alle Linsenoberflächen geschützt.

## KAMERAHALTUNG

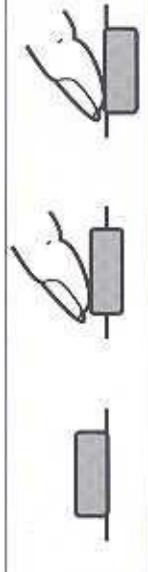
### SO HÄLT MAN DIE KAMERA



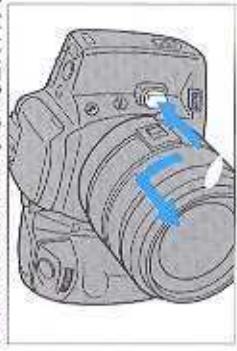
Halten Sie den Griff fest in Ihrer rechten Hand, und unterstützen Sie mit der linken Hand zusätzlich Kamera oder Objektiv. Stützen Sie Ihre Ellenbogen am Körper ab, und richten Sie die Kamera für Quer- oder Hochformataufnahmen aus. Achten Sie darauf, daß Ihre Finger keine der Kamerafunktionen behindern; halten Sie sie fest um den Kameragriff. Den Trageriemen um den Hals tragen oder um ein Handgelenk schlingen.

### AUSLÖSER

Der Auslöser hat drei Positionen. Um die Scharfeinstellung der Kamera oder die automatische Belichtung zu aktivieren, halten Sie den Auslöser leicht gedrückt. Für die Aufnahme drücken Sie den Auslöser weich in einer kontinuierlichen Bewegung durch – niemals ruckartig.



### ABNEHMEN DES OBJEKTIVS



- Vorsicht**
- Wenden Sie beim Montieren des Objektivs an die Kamera nie Gewalt an; es muß sich leicht einsetzen und drehen lassen.
  - Berühren Sie beim Objektivwechsel nichts im Innern der Kamera, dies gilt insbesondere für die Objektivkontakte und den Spiegel.

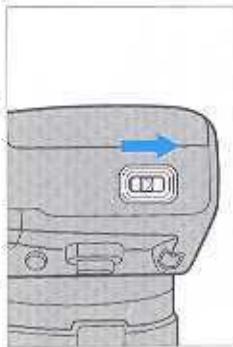
## EINLEGEN DES FILMS

Diese Kamera ist mit einem automatischen Filmtransport-System ausgestattet. Der Film wird automatisch geladen und nach jeder Aufnahme ein Bild weiter transportiert. Vor dem Einlegen eines neuen Films sollten Sie zuerst einen Blick auf die Rückwand der Kamera werfen, um sicherzustellen, daß sich kein Film in der Kamera befindet.

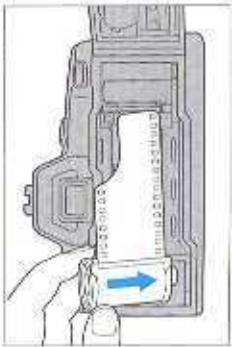


Wir empfehlen Filme mit einer Empfindlichkeit zwischen ISO 25/15° bis ISO 5000/38° bei Aufnahmen ohne Blitzlicht und ISO 25/15° bis ISO 100/31° bei Blitzlichtaufnahmen. Bei Verwendung von Filmen mit DX-Code wird automatisch die richtige Filmempfindlichkeit eingestellt.

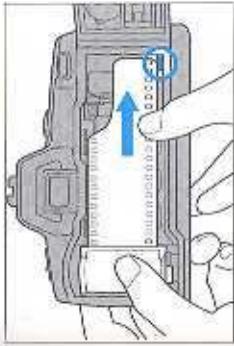
- Bei Filmen ohne DX-Code bleibt die letzte Einstellung bestehen.
- Polaroid Sofort-Kleinbildfilme können nicht benutzt werden.
- Den Film immer bei gedämpftem Licht oder zumindest im eigenen Körperschatten einlegen.



1. Zum Öffnen der Rückwand die Entriegelung nach unten schieben.



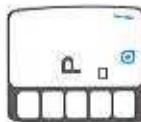
2. Den Film in die Patronenkammer einlegen.



3. Die Filmzunge den Führungsschienen entlang soweit herausziehen, daß der Film anfangs gerade bis zur Einlegemerke reicht. Sicherstellen, daß die Zahne der Transportwalze in die unteren Perforationslöcher des Films eingreifen.

4. Die Rückwand schließen.
5. Dem Haurotschalter auf ON schieben. Die Kamera transportiert den Film automatisch bis zum ersten Bildfeld.

Wenn der Film richtig eingelegt wurde, erscheint im Bildzähl器 eine „1“.



Ist der Film nicht richtig eingelegt, bleibt der Bildzähl器 auf „0“ stehen und blinkt. In diesem Fall die Rückwand öffnen und die Schritte 2 - 5 wiederholen.

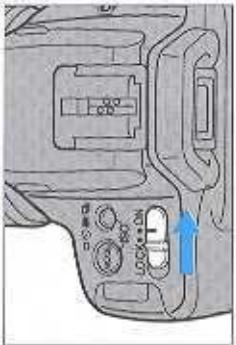
Niemals die äußerst druckempfindlichen Verschlußlamellen mit den Fingern oder der Filmzunge berühren.



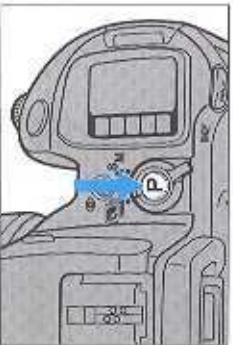
## FOTOGRAFIEREN IN PROGRAMM-AUTOMATIK

Die Programm-Automatik ist die Basis-Belichtungsfunktion der Kamera und ist für die meisten Situationen ideal geeignet. Durch Drücken der Programmrückstelltaste schaltet die Kamera auf Vollautomatik-Betrieb um.

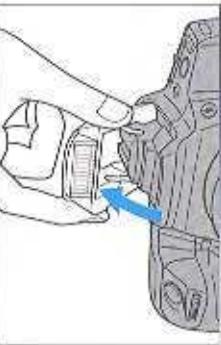
1. Schieben Sie den Hauptschalter auf „ON“.



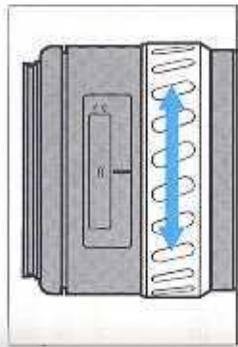
2. Drücken Sie die Programm-Rückstelltaste, um auf Vollautomatik-Betrieb umzustellen.



3. Zur Aktivierung des Blitzgeräts vorsichtig aufklappen. Wenn der Blitz mit der nächsten Aufnahme zündet, erscheint im Dateneckeldes Suchers (siehe S. 24).



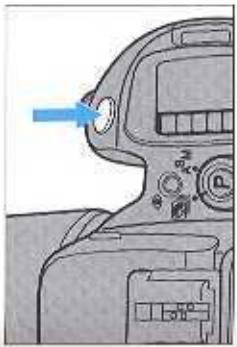
4. Wenn Sie ein Zoom-Objektiv benutzen, bringen Sie Ihr Objekt durch Drehen des Zoom-Rings in den gewünschten Rahmen.



5. Plazieren Sie Ihr Hauptobjekt innerhalb des Autofokus-Rahmens. Um die Scharfeinstellung (Autofokus) zu aktivieren, halten Sie den Auslöser leicht gedrückt. Folgendes Signal erscheint im Anzeigenfeld des Suchers ●, um die Schärfe zu bestätigen. Mehr Information über weitere Scharfeinstellsignale erhalten Sie auf Seite 45.



6. Drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.



• Möchten Sie ein Motiv außerhalb des Autofokus-Meßfeldes platzieren, lesen Sie bitte auf Seite 47 nach.

## FOTOGRAFIEREN IN PROGRAMM-AUTOMATIK

### GEBRAUCH DES EINGEBAUTEN BLITZGERÄTS

Ist das eingebaute Blitzgerät ausgeklappt, wird es sich immer dann zuschalten, wenn es die Situation erfordert. In der Programm-Automatik erscheint eines der folgenden Signale im Anzeigenfeld des Suchers:



- Wenn dieses Signal nicht erscheint, wird kein Blitz gezündet.

② Warten Sie, bis im Sucher erscheint.

- ③ Wenn erscheint, drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

- Nach der Aufnahme blinkt das Signal schnell, wenn nicht, war der Blitz nicht ausreichend für eine korrekte Belichtung. Stellen Sie sicher, daß sich das Objekt im Blitzbereich befindet (siehe S. 52).

### BLICK DURCH DEN SUCHER

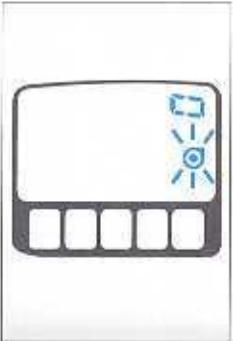
Bei leicht gedrücktem Auslöser erscheinen folgende Signale im Sucher:

	Scharfeinstellsignal (siehe S. 45)
	Anzeige der Verschlußzeit
	Anzeige der Blende
	Blitzsignale (siehe S. 51)

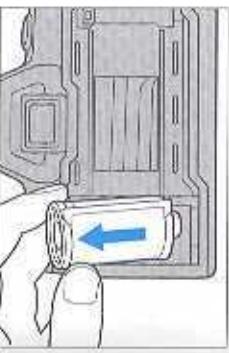
## AUTOMATISCHE FILMRÜCKSPULUNG

Sobald Sie die letzte Aufnahme belichtet haben, beginnt die Kamera automatisch mit der Rückspulung des Films. Im Bildzähler erscheint „0“, wenn der Film komplett zurückgespult ist.

### ENTNAHME DES FILMS

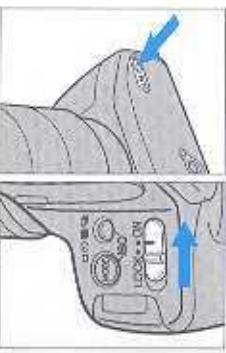


1. Warten Sie, bis der Film komplett zurückgespult ist und „0“ im Bildzähler erscheint und das Symbol für die Filmpatrone zu blinken beginnt.



2. Die Rückwand kann jetzt zur Entnahme des Films geöffnet werden.

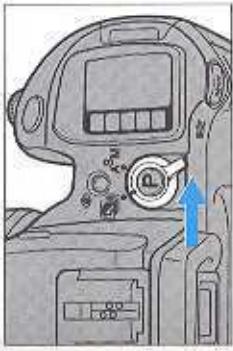
### MANUELLER RÜCKSPULSTART



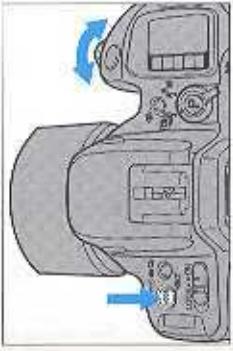
1. Schließen Sie den Hauptschalter auf „ON“.
2. Drücken Sie die Rückspultaste.
3. Warten Sie, bis sich der Filmtransportmotor abschaltet und im Dateimonitor das Symbol für die Filmpatrone zu blinken beginnt, bevor Sie die Filmpatrone entnehmen.

Die Anwahl eines Motivprogramms ist hauptsächlich für Fotografen gedacht, die nüchternig darauf sind, wie ihre Kamera arbeitet. Wichtige Motivaufnahmen, wie z. B. „Nah-“, „Landschafts-“, Personen- oder Aufnahmen von sich bewegenden Objekten, erkennt die Kamera in der Vollautomatik alleine und stellt automatisch die richtige Zeit-/Blenden-Kombination ein. Sollten Sie trotzdem in dieses Geschehen eingreifen wollen, stellen Sie bitte Ihre Kamera auf die Anwahl eines Motivprogramms um. Jetzt haben Sie die Möglichkeit, der Kamera mitzutun, eine Landschaftsaufnahme, eine Nahaufnahme, ein Nachporträt oder eine Aufnahme von einem sich bewegenden Motiv.

# GEZIELTE ANWAHL EINES MOTIVPROGRAMMS



1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Stellung .



2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt und drehen das Einstellrad so lange, bis die gewünschte Anzeige zu blinken beginnt.
  - Das gewünschte Programm ist aktiv, sobald Sie die „MODE“-Taste wieder loslassen.

Programm „Porträt“



Programm „Landschaft“

Programm „Nahaufnahme“

Programm „Sports“

Programm „Nachporträt“

Aufnahmen von sich bewegenden Objekten

Aufnahmen bei Dämmerung oder bei Nacht

Personenaufnahmen

Landschaftsaufnahmen

Nahaufnahmen

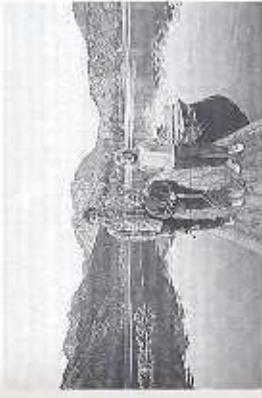
## PERSONENAUFNAHMEN (PORTRÄT)



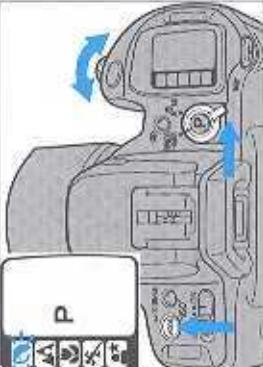
Bei Porträtaufnahmen geht es vor allem um die Aufnahme einer Person. Der Hintergrund sollte möglichst unscharf bzw. strukturiert dargestellt werden, da er sonst zu stark ablenken würde (geringe Schärfentiefe durch große Blendenöffnung). Haben Sie Ihre Kamera auf „Porträt“ umgestellt, werden alle notwendigen Einstellungen automatisch vorgenommen. Sie können sich nun ganz auf die Person konzentrieren und die richtige Gestik, Mimik oder Stellung abwarten.



Landschaftsaufnahmen haben eine sehr große Tiefe. Da ist es wichtig, daß möglichst alle bildwichtigen Partien scharf abgebildet werden (große Schärfentiefe durch kleine Blendenöffnung). Haben Sie Ihre Kamera auf „Landschaft“ umgestellt, wird automatisch eine kleine Blendenöffnung ausgewählt, wobei stets darauf geachtet wird, daß keine Verwacklungen entstehen.



1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Stellung .
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt und drehen das Einstellrad so lange, bis  zu blinken beginnt.



### **Empfohlene Objektive:**

Benutzen Sie ein Teleobjektiv oder die Tele-Einstellung an Ihrem Zoom-Objektiv, damit sich die Person wirkungsvoll vom Hintergrund abhebt.

### **Benutzung eines Blitzgerätes:**

Klappen Sie das eingebaute Blitzgerät nur dann aus, wenn der Hintergrund wesentlich heller als das Motiv ist oder wenn sich auf dem Gesicht der Person starke Schatten befinden.

**Weitere Tips:**  
Benutzen Sie ein Stativ, vor allem bei langen Verschlußzeiten, um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden.

### **Empfohlene Objektive:**

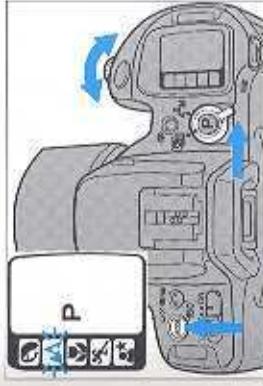
Für Landschaftsaufnahmen empfehlen wir kurze Brennweiten. Dies ermöglicht Ihnen einen wesentlich größeren Aufnahmewinkel, durch den Sie einen größeren Ausschnitt der Szene aufs Bild bekommen.

### **Benutzung eines Blitzgerätes:**

Beachten Sie, daß ein Blitzgerät nie die gesamte Landschaft, die ja ein nahezu unendliches Gebiet umfaßt, ausleuchten kann. Nur Personen im Gegenlicht können durch ein Blitzgerät aufgeleuchtet werden.

**Weitere Tips:**  
Verwenden Sie ein Stativ, vor allem bei langen Verschlußzeiten.

1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Stellung .
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt und drehen das Einstellrad so lange, bis  zu blinken beginnt.



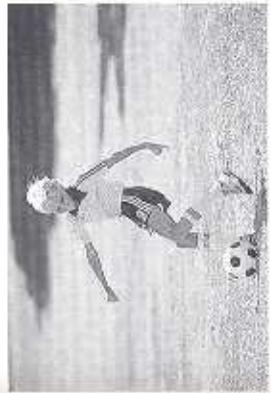
## NAHAUFAHMEN



Bei Nahaufnahmen soll möglichst das ganze Objekt scharf abgebildet werden (höhe Schärfentiefe). Haben Sie Ihre Kamera auf „Nahaufnahmen“ gestellt, wird automatisch eine möglichst kleine Blende ausgewählt bei einer Verschlußzeit, die ein Verwackeln aber verhindert.



## SICH BEWEGENDE MOTIVE (SPORT)



Es ist schwer, bei schnell ablaufenden Aktionen entscheidende Augenblicke scharf abzubilden. Dies gelingt nur mit sehr kurzen Verschlußzeiten. Haben Sie Ihre Kamera auf „Sport“ gestellt, sorgt die Kamera mit kurzen Zeiten für scharfe Darstellung des Hauptmotivs.

1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Stellung
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt und drehen das Einstellrad so lange, bis zu blinken beginnt.



### Empfohlene Objektive:

Wir empfehlen die Verwendung von Makro-Objektiven, mit denen Sie sich fotografisch die Welt der kleinen und kleinsten Details erobern.

### Benutzung eines Blitzgerätes:

Bei Nahaufnahmen ist es nicht ratsam, das eingebaute oder ein aufgesetztes Blitzgerät zu verwenden, da nur sehr Blitzwinkel und minimale Blitzreichweite mit dem Objekt übereinstimmen. Für Aufnahmen aus einer Distanz kleiner als 1 Meter, empfehlen wir die Verwendung des dafür vorgesehenen Macro Flash 1200AF Set.

### Weitere Tips:

Bei der Benutzung eines Stativs sollten Sie den Selbstauslöser betätigen, um unnötige Vibrationen zu vermeiden oder gar den Bildausschnitt durch Drücken des Auslösers zu verändern.

### Empfohlene Objektive:

Lichtstarke Objektive mit großen Blendenöffnungen ermöglichen kurze Verschlußzeiten.

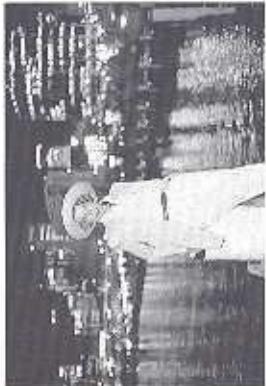
### Benutzung eines Blitzgerätes:

Die Blitzsynchronezeit ist mit 1/130s für Sportaufnahmen zu langsam. Sie sollten nur dann ein Blitzgerät benutzen, wenn sich das Objekt innerhalb der Blitzreichweite befindet und es zu dunkel wäre, ohne Stativ zu fotografieren (siehe S. 52).

### Weitere Tips:

Wir empfehlen Filme mit einer höheren Empfindlichkeit (ISO 400/27° oder höher), da mit empfindlichen Filmen kürzere Verschlußzeiten realisiert werden können. Achten Sie darauf, daß sich Ihr Objekt innerhalb des Autofokus-Mebfeldes befindet.

# NACHTPORTRÄT

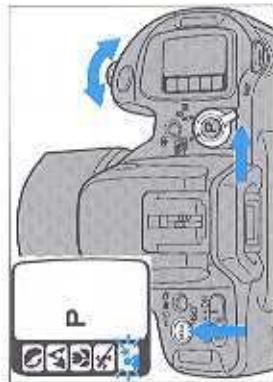


Sonnenuntergänge oder Nacht-  
aufnahmen sind ungemein  
stimmungsvoll. Um aber  
zusätzlich zum Blitzlicht auch das  
vorhandene Licht im Bild mit  
einzufangen, sollten Sie Ihre  
Kamera auf „Nachtporträt“ stellen.  
Es wird automatisch eine etwas  
längere Verschlusszeit eingestellt. Auch Nachtaufnahmen ohne  
Blitzzuschaltung sind möglich.

## NACHTAUFNAHMEN



Das Nachtporträt-Programm kann  
gleichzeitig für Aufnahmen von  
beleuchteten Gebäuden oder  
Straßen wie für Personen-  
aufnahmen genutzt werden. Das  
Blitzgerät sollte dabei allerdings  
ausgeschaltet sein. Es wird  
automatisch eine lange  
Verschlusszeit eingestellt.



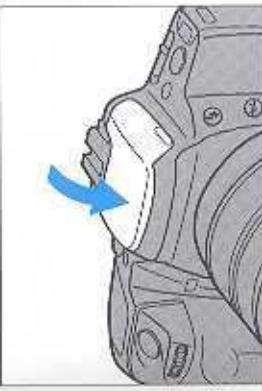
1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Stellung [P].
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt und drehen das Einstellrad so lange, bis [Z] zu blinken beginnt.
3. Klappen Sie das eingebaute Blitzgerät auf.

### Benutzung eines Blitzgerätes:

Benutzen Sie ein Blitzgerät nur für Personenaufnahmen vor nächtlichem Hintergrund.

#### Weitere Tips:

Wir empfehlen Filme mit einer höheren Empfindlichkeit (ISO 400/27 oder höher). Ob Sie mit oder ohne Blitzgerät fotografieren, mit einem Stativ erhalten Sie immer die besten Ergebnisse.



Nachdem das Nachtporträt-  
Programm eingestellt wurde,  
klappen Sie das eingebaute  
Blitzgerät ein.

### Benutzung des Blitzgerätes:

Hintergründe, die sehr weit entfernt oder sehr dunkel sind, können auch mit Blitzlicht nicht erfaßt werden.

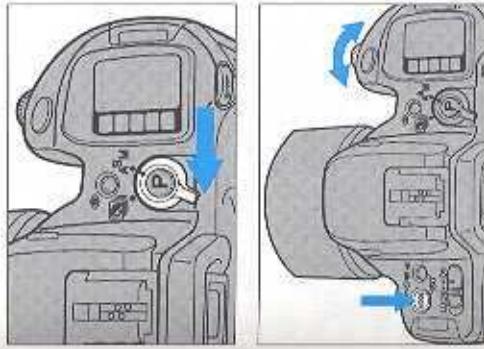
#### Weitere Tips:

Wir empfehlen Filme mit einer höheren Empfindlichkeit (ISO 400/27) oder höher). Benutzen Sie ein Stativ. Ist ein dunkles Motiv sehr weit entfernt, wie z. B. die Skyline einer Stadt bei Nacht, kann der Autofokus nicht präzise scharfstellen. Speichern Sie deshalb die Schärfe an einem sehr hellen Punkt (S. 47) oder stellen Sie manuell scharf.

## GEZIELTE ANWAHL DER BELICHTUNGSFUNKTIONEN

Dieses Kapitel ist für Kenner gedacht, die sich bereits eingehend mit der Fotografie beschäftigt haben. Denn hier geht es um solche Begriffe, wie Blende, Verschlußzeit, Schärfentiefe etc. Sie können unter vier verschiedenen Belichtungsfunktionen wählen: Blendenautomatik (S), Zeitautomatik (A), manuelle Einstellung (M) und natürlich Programm-Automatik (P). Während Ihnen die Motiv-Programmwahl die Möglichkeit gibt, die Kamera auf die jeweilige Motivsituation einzustellen, helfen Ihnen die einzelnen Belichtungsfunktionen, genau so weit in die Kamerasteuerung einzutreten, wie Sie es möchten, und somit genau die Bilder zu verwirklichen, die nur Sie im Kopf haben.

# WEITERE BELICHTUNGS- FUNKTIONEN



1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Position A<sup>S</sup>/M.

2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt, während Sie das Einstellrad so lange drehen, bis in der Anzeige das gewünschte Symbol blinkt.
  - Lassen Sie die „MODE“-Taste wieder los, um die gewählte Einstellung zu aktivieren.

A (Zeitautomatik) – Manuelle Vorgabe der Blende

S (Blendenautomatik) – Manuelle Vorgabe der Verschlußzeit

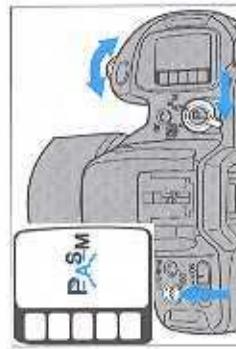
M (Manuelle Einstellung) – Manuelle Vorgabe der Blende und Verschlußzeit

## ZEITAUTOMATIK MIT BLENDENVORWAHL (A)

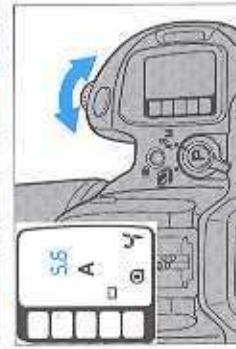
## MANUELLES EINSTELLEN DER BLENDE

Bei der Zeitautomatik können Sie die Blende in halbstufigen Schritten vorwählen. Die Kamera sorgt automatisch für die richtige Belichtungszeit. Diese Funktion sollten Sie wählen, wenn Sie den Schärfebereich (Schärfentiefe) selbst bestimmen möchten. Bei einer großen Blendenöffnung (kleine Zahlen) erscheint nur ein kleiner Bereich scharf, was z.B. für Porträtaufnahmen sinnvoll ist.

1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Position "A/M".
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt, während Sie das Einstellrad so lange drehen, bis in der Anzeige ein blinkendes A erscheint.



3. Lassen Sie die „MODE“-Taste wieder los und drehen das Einstellrad, um die gewünschte Blende auszuwählen.
4. Konzentrieren Sie sich jetzt nur noch auf die Bildkomposition, und lösen Sie aus.



Kleine Blendenöffnung  
(Weniger Lichtdurchlaß)

Große Blendenöffnung  
(mehr Lichtdurchlaß)

Die Größe der Blende bestimmt nicht nur die Lichtmenge, die auf den Film fällt, sondern auch die Schärfentiefe. Stellt man auf einen bestimmten Punkt scharf, erscheint im späteren Bild nicht nur die Ebene dieses Punktes scharf, der Schärfbereich erstreckt sich auch in den Vorder- und Hintergrund. Dieser Bereich, innerhalb dessen die Kamera scharf abbildet, bezeichnet man als Schärfentiefe. Je stärker die Blende geschlossen wird (große Zahlen), um so weiter dehnt sich die Schärfentiefe in den Vorder- und Hintergrund aus. Eine maximale Schärfentiefe ist vor allem bei Landschaftsaufnahmen von Bedeutung. Bei einer großen Blendenöffnung (kleine Zahlen) hingegen erscheint nur ein kleiner Bereich scharf (Bsp. Personenaufnahmen: die scharf abgebildete Person hebt sich wirkungsvoll vom Hintergrund ab).

### BLENDENÖFFNUNGEN

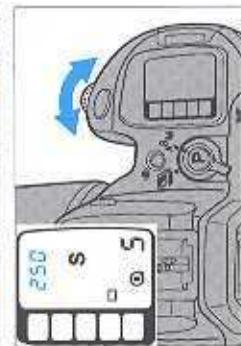


- Sollten die Verschlusszeit-Anzeigen „2000“ oder „30“ blinken, haben Sie eine zu kleine bzw. eine zu große Blendenöffnung vorgewählt bzw. es besteht Verwackungsgefahr (siehe S. 39). Die Verschlusszeit, die für eine korrekte Belichtung benötigt wird, liegt außerhalb des Arbeitsbereichs der Kamera. Drehen Sie das Einstellrad noch einmal, bis die blinkende Anzeige verschwindet. (Im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ ab Seite 74 erfahren Sie mehr über solche warnenden Hinweise.)
- Hinweise zur Blitzlichtfotografie in der Zeitautomatik finden Sie auf Seite 53.
- Sollten die Verschlusszeit-Anzeigen „2.4“ oder „3.5“ blinken, während die Kamera auf „A“ eingestellt ist, kann dies bedeuten, dass die Kamera kein Objektiv mit dem entsprechenden Blendenöffnungsmaßstab hat. In diesem Fall ist die Kamera nicht in der Lage, die Verschlusszeit zu berechnen. Um die Kamera wieder einsatzbereit zu machen, müssen Sie die Kamera auf eine andere Modusstellung stellen, wie zum Beispiel auf „P“ (Programmmodus).
- Je nach verwendetem Objektiv ist nur ein bestimmter Blendebereich verfügbar (aus der Objektivgravur ersichtlich).

## BLENDENAUTOMATIK MIT ZEITVORWAHL (S)

In der Blendenautomatik wählen Sie die Verschlußzeit in ganzen Schritten vor, die Kamera steuert automatisch die geeignete Blende. Diese Funktion ist sinnvoll für Aufnahmen von sich bewegenden Objekten. Kurze Verschlußzeiten können schnelle Bewegungen „einfrieren“.

1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Position **ASM**.
2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt, während Sie das Einstellrad so lange drehen, bis in der Anzeige ein blinkendes **S** erscheint.
3. Lassen Sie die „MODE“-Taste wieder los und drehen das Einstellrad, um die gewünschte Blende auszuwählen.
4. Konzentrieren Sie sich jetzt nur noch auf die Bildkomposition, und lösen Sie aus.



- Sollte die Blendenanzeige blinken, haben Sie eine zu kurze bzw. zu lange Verschlußzeit vorgewählt. Die Blende, die für eine korrekte Belichtung benötigt wird, liegt außerhalb des Arbeitsbereichs der Kamera. Drehen Sie das Einstellrad noch einmal, bis die blinkende Anzeige verschwindet. (Im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ ab Seite 74 erfahren Sie mehr über solche warnenden Hinweise.)
- Hinweise zur Blitzlichtfotografie in der Blendenautomatik finden Sie auf Seite 53.

## MANUELLES EINSTELLEN DER VERSCHLUßZEIT



Lange Verschlußzeit



Kurze Verschlußzeit

Besonders bei der Fotografie von sich bewegenden Motiven kann die Vorwahl der Verschlußzeit entscheidend für die Bildwirkung sein: Mit sehr kurzen Verschlußzeiten können Sie selbst schnellste Bewegungen „eintragen“, mit etwas längeren Zeiten hingegen läßt sich die Dynamik durch fließende Bewegung unschärfe besser darstellen. In bestimmten Situationen oder bei der Benutzung von Objektiven mit längerer Brennweite ist es ebenfalls sinnvoll, die Verschlußzeit vorzuzählen, um der Verwacklungsgefahr vorzubeugen. Für längere Objektivbrennweiten als 50 mm gibt es eine Faustregel: Der Kehrwert der Brennweite 1/f ist die längste Verschlußzeit, die noch aus der Hand gehalten werden kann. Benutzen Sie beispielsweise ein Objektiv der Brennweite 135 mm, sollten Sie längere Verschlußzeiten als 1/250 s für Freihandaufnahmen vermeiden oder ein Stativ verwenden.

## VERSCHLUßZEITEN (in Sekunden)

→ kürzer

→ länger

1/2000 1/1000 1/500 1/250 1/125 1/60 1/30 1/15 1/8 1/4 1/2 1 2 4 8 15 30  
• Die Blitzsynchronezeit beträgt 1/90 s und kann nur dann eingestellt werden (manuell oder automatisch), wenn das eingebaute Blitzgerät ausgeklappt ist oder ein anderes Blitzgerät auf den Zubehörschuh aufgesteckt und aktiviert wurde. Die Einstellung **BULB** (Langzeitbelichtung) kann nur in der manuellen Einstellung (M) vorgenommen werden.

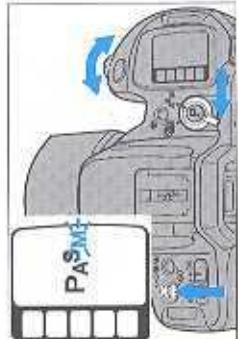
## MANUELLE BELICHTUNGSEINSTELLUNG (M)

## BELICHTUNGSKONTROLLE

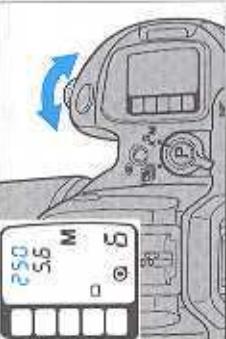
Mit der manuellen Einstellung haben Sie die Möglichkeit, Ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen und bei Aufnahmesequenzen immer die exakt gleiche Einstellung zu erhalten. Die Blende-/Zeit-Kombination wird von Ihnen allein festgelegt: Sie können sowohl die Blende als auch die Verschlußzeit manuell einstellen. In der Sucheranzeige können Sie kontrollieren, ob die von Ihnen gewählte Einstellung zu einer korrekten Belichtung führt.

1. Bringen Sie den Programmschalter auf die Position **A/M**.

2. Halten Sie die „MODE“-Taste gedrückt, während Sie das Einstellrad so lange drehen, bis in der Anzeige ein blinkendes **M** erscheint.



3. Lassen Sie die „MODE“-Taste wieder los und drehen das Einstellrad, um die gewünschte Verschlußzeit auszuwählen.



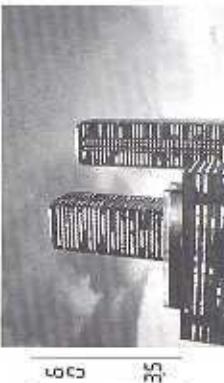
4. Halten Sie die Blenden­taste gedrückt, und drehen Sie das Einstellrad, um die Blende auszuwählen.

5. Überprüfen Sie im Sucher, ob eine korrekte Einstellung gewählt ist. Konzentrieren Sie sich nur noch auf die Bildkomposition, und lösen Sie aus.

Für eine korrekte Belichtung des Films ist eine bestimmte Lichtmenge erforderlich. Die Lichtmenge, die auf den Film gelangt, läßt sich durch die Belichtungszeit und/oder Blendenöffnung steuern. Wird eine größere Blende (z. B. 2,8) gewählt, so muß die Belichtungszeit kürzer (z. B. 1/1000 s) werden, damit die Gesamtbelichtung gleich bleibt. Umgekehrt muß bei einer kleineren Blende (z. B. 16) die Belichtungszeit länger (z. B. 1/30 s) werden. Die Belichtung ist bei beiden Beispielen gleich. Warum also all diese verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten, wenn sie schließlich alle zum gleichen Ergebnis führen? Die Verschlußzeit ist dafür verantwortlich, ob Bewegungen gestochen scharf oder verwischt abgebildet werden. Die Blende hingegen reguliert die Schärfentiefe, kleine Blenden (z. B. 1,6) viel Schärfentiefe, große Blenden (z. B. 2,8) wenig Schärfentiefe. Genau diese Möglichkeiten der Bildgestaltung haben Sie in der M-Funktion. Beide Größen lassen sich frei steuern. Die Kamera zeigt in den folgenden Beispielen, ob die Belichtung korrekt ist:



Unterbelichtung □  
Überbelichtung □  
Unterbelichtung □



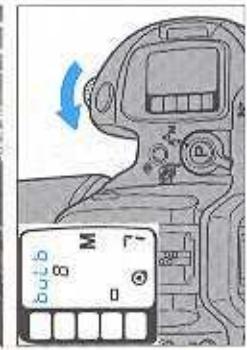
Gemessene Belichtung

## LANGZEITBELICHTUNG (BULB)



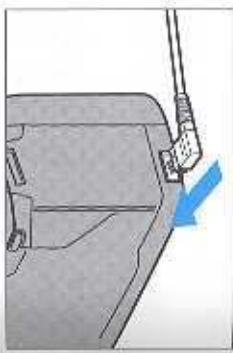
Diese Funktion ist nur in M-Funktion verfügbar. In dieser Einstellung ist der Verschluß genau so lange geöffnet, wie der Auslöser gedrückt wird. Montieren Sie Ihre Kamera auf ein Stativ.

1. Wechseln Sie zur M-Funktion.
2. Drehen Sie das Einstellrad nach links, bis im Datenmonitor „BULB“ erscheint.



6. Drücken Sie den Auslöser durch.
- Der Verschluß bleibt so lange geöffnet, wie Sie den Auslöser gedrückt halten.

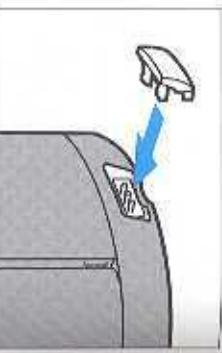
### Benutzung eines Auslösekabels:



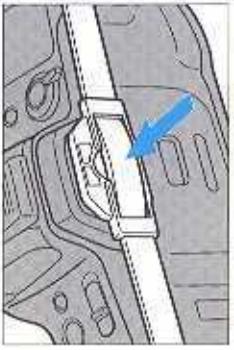
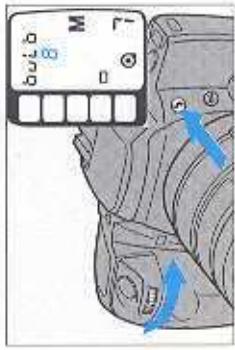
Um Verwacklungunschärfen zu vermeiden, verwenden Sie ein Auslösekabel für die Aufnahme. Wir empfehlen das als Zubehör erhältliche Auslösekabel RC-1000S oder L.

1. Die Abdeckung des Fernsteuerungsanschlusses entfernen.
2. Den Stecker des Auslösekabels in die Buchse stecken!

### Abdecken des Fernsteuerungsanschlusses nach der Benutzung:



1. Drücken Sie die Abdeckung in den Fernsteuerungsanschluß, bis sie hörbar einrastet.
2. Richten Sie Ihre Kamera aus, und stellen Sie die Schärfe ein.
3. Stellen Sie die Blende ein, indem Sie die TASTE Blitz-/Belichtungssteuerung gedrückt halten und das Einstellrad berätigen.
4. Richten Sie Ihre Kamera aus, und stellen Sie die Schärfe ein.
5. Schieben Sie den Okulardeckel auf das Sucherokular, um eine Belichtungsbeeinflussung durch Fremdkonteinfall zu verhindern.



## SCHARFEINSTELLUNG

Sobald Sie die Kamera durch leichten Andrücken des Auslösers aktivieren, mißt das AF-System die Entfernung zum Hauptobjekt und stellt darauf scharf. Um unscharfe Aufnahmen zu vermeiden, wird der Auslöser blockieren, wenn die Kamera das Motiv nicht scharfstellen konnte. Haben Sie die Schärfe manuell eingestellt, wird die Kamera auf jeden Fall auslösen, auch wenn das Hauptobjekt noch unscharf ist.

# DETAILS ZUR SCHARF- EINSTELLUNG

## SCHARFEINSTELLSIGNALE



Nachführ-Autofokus; Schärfe ist bestätigt.



- Schärfe ist bestätigt und gespeichert.  
Die Kamera kann das ausgewählte Motiv nicht scharfstellen, da es sich zu nahe an der Kamera befindet. Auch unter speziellen Bedingungen kann es zu Schwierigkeiten bei der Schärfeneinstellung kommen, wie auf der nächsten Seite beschrieben.
- Nachführ-Autofokus; Schärfe wird noch eingespeist (der Auslöser ist blockiert).

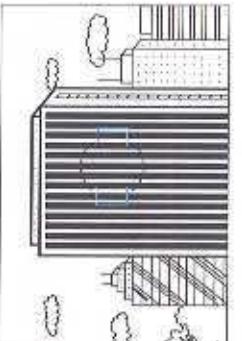


## SCHARFEINSTELLUNG UNTER SPEZIELLEN BEDINGUNGEN

Das Autofokus-System der Kamera sorgt in fast jeder Situation für korrekt scharfgestellte Bilder. In den nachstehend beschriebenen Fällen kann es für die Kamera schwierig oder unmöglich sein, einwandfrei zu fokussieren. Arbeiten Sie in solchen Situationen, indem Sie, wie auf den folgenden Seiten beschrieben, die Schärfe speichern oder manuell einstellen.



Wenn sich zwei unterschiedlich weit entfernte Objekte im AF-Meßfeld [ 1 ] befinden.



Wenn ein Objekt mit abwechselnd hellen und dunklen Linien das AF-Meßfeld [ 1 ] ausfüllt.

Bei sehr hellen oder kontrastarmen Objekten innerhalb des AF-Meßfeldes [ 1 ].

## SPEICHERN DER SCHÄRFE

Sollte sich das Hauptobjekt außerhalb der AF-Meßzone befinden, sollten Sie zuerst Ihr Hauptobjekt anvisieren und danach die Bildkomposition durchführen.



• 2 5 5 5 5 5



• 2 5 5 5 5 5

1. Plazieren Sie das Hauptobjekt in der Mitte des AF-Meßfeldes, und halten Sie den Auslöser leicht gedrückt.
  - Warten Sie auf das Signal ● in der Sucheranzeige, das Ihnen die Schärfe bestätigt.
2. Verändern Sie mit angedrücktem Auslöser den Bildausschnitt wie gewünscht.
3. Drücken Sie anschließend den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

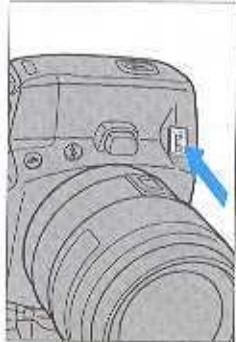
- Wenn das Objekt sich bewegt, kann die Schärfe nicht garantiert werden, da der Nachführ-Autofokus ausgeschaltet ist.

### Alternative Methoden der Schärfespeicherung:

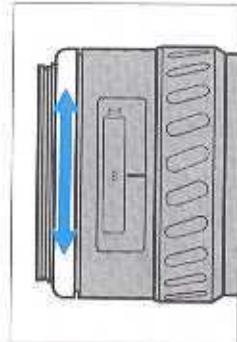
- Bei Benutzung eines AF-Objektivs mit manueller Scharfeinstellung und Fokussierstopp-Taste kann die Schärfe durch Drücken der Fokussierstopp-Taste gespeichert werden.
- Bei Benutzung eines Objektivs der xi-Serie oder eines Power-Zoom-Objektivs können Sie die Schärfe durch Zurückziehen des Einstellrings speichern.

## MANUELLE SCHARFEINSTELLUNG

Wollen Sie die Schärfe manuell einstellen, verfahren Sie bitte folgendermaßen:



1. Drücken Sie auf den Autofokus-Umschalter. Im Informationsfenster erscheint **[MF]**.



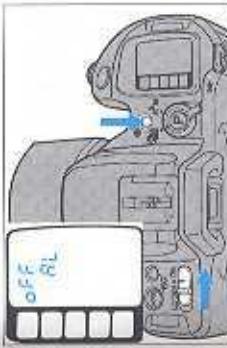
2. Benutzen Sie ein AF-Objektiv, drehen Sie am Scharfeinstellungsring des Objektivs, bis das Objekt im Sucher scharf erscheint.

## AUTOFOKUS-BELEUCHTUNGSGERÄT

Bei schwachem Licht, oder wenn der Kontrast zu gering für die Autofokus-Sensoren ist, wird das AF-Beleuchtungsgerät aktiviert (das eingebaute Blitzgerät muß hochgeklappt sein). Das Blitzgerät sendet dann ein Lichtsignal aus, mit dessen Hilfe die AF-Sensoren die Schärfe finden; die Kamera kann so noch in absoluter Dunkelheit arbeiten.

- Die Autofokus-Beleuchtung wirkt nur innerhalb von ca. 1 bis 5 m.
- Bei einer Brennweite von mehr als 300 mm oder Benutzung des AF Macro-Zoom 3X-1X sendet das Blitzgerät kein Lichtsignal aus.

### SO SCHALTEN SIE DAS AUTOFOCUS-BELEUCHTUNGSGERÄT AN BZW. AUS:



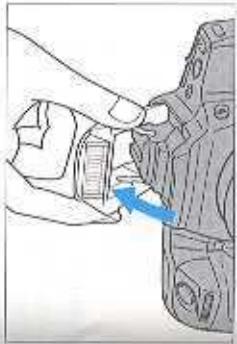
Halten Sie die Vierblitz-Taste gedrückt, während Sie die Kamera anschalten. Die Anzeige „OFF AL“ wird jetzt im Informationsfenster erscheinen; das Autofokus-Beleuchtungsgerät ist ausgeschaltet. Um es zu aktivieren, wiederholen Sie diesen Vorgang. Es erscheint jetzt die Anzeige „ON AL“.

- Bei einem Objektiv der xi-Serie oder einem AF-Power-Zoom-Objektiv ziehen Sie bitte den Einstellring nach hinten und drehen ihn.

## BENUTZUNG DES EINGEBAUTEN BLITZGERÄTES

Das eingebaute Blitzgerät sorgt für eine korrekte Ausleuchtung des Objekts für alle Objektive ab einer Brennweite von 28 mm. Die Blitzleistung wird durch die TTL-Blitzsteuerung der Kamera automatisch geregelt.

# DETAILS ZUR BLITZLICHT- FOTOGRAFIE



Zur Aktivierung des Blitzgerätes genügt ein einfaches Hochklappen. Wenn der Blitz mit der nächsten Aufnahme zündet, erscheint bei leicht gedrücktem Auslöser  im Datenfeld des Suchers. Das Ausschalten erfolgt durch Herunterdrücken des Blitzgeräts.

### BLITZSIGNALLE

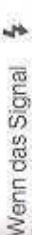
 Das eingebaute Blitzgerät ist hochgeklappt oder ein zusätzliches Blitzgerät aufgesteckt; das Blitzgerät wird geladen.



 Das Blitzgerät ist geladen und zündet beim nächsten Auslösen.  
(Nach der Aufnahme, schnelles Blinken): Die Blitzleistung war ausreichend für eine korrekte Belichtung.



 Blitzlicht erforderlich; klappen Sie das eingebaute Blitzgerät hoch oder verwenden Sie ein zusätzliches Blitzgerät.

- Wenn das Signal  nach der Aufnahme nicht blinkt, war die Blitzleistung nicht ausreichend für eine korrekte Belichtung. Achten Sie darauf, daß sich Ihr Objekt innerhalb der Blitzreichweite befindet (siehe nächste Seite), und machen Sie eine neue Aufnahme, nachdem das Blitzgerät aufgeladen hat.

# EINGEBAUTES BLITZGERÄT

## BLITZREICHWEITE

Die Arbeitsbereiche des eingebauten Blitzgeräts hängen von der Filmempfindlichkeit und von der eingestellten Blende ab. Befindet sich Ihr Objekt außerhalb der Blitzreichweite, kann es zu einer Unterbelichtung kommen.

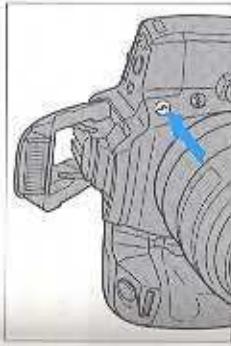
Bei Verwendung z. B. eines 4-5,6/28-80 mm Objektivs und einem Film mit ISO 100/21° beträgt die Blitzreichweite bei 28 mm Brennweite 1 bis 3 m und bei 80 mm Brennweite 1 bis 2,1 m.

BLENDE	ISO 100/21°	ISO 400/27°
2,8	1 bis 4,2 m	1 bis 8,4 m
4	1 bis 3 m	1 bis 6 m
5,6	1 bis 2,1 m	1 bis 4,2 m

## BLITZEN IN P-FUNKTION

Ist das eingebaute Blitzgerät aufgeklappt oder ein zusätzlich aufgestecktes Blitzgerät aktiviert, zündet die Kamera automatisch einen Blitz, wenn es die Situation erfordert. Die Kamera steuert automatisch die jeweils geeignete Blende und Verschlußzeit.

## MANUELLES AUFHELLBLITZEN



In P-Funktion kann der Blitz manuell zugesteuert werden. Halten Sie hierzu die Taste für Blitzsteuerung während der Aufnahme gedrückt.

## VORSICHT: ABSCHATTUNGEN DURCH DAS OBJEKTIV KÖNNEN AUFTRÉTEN

Bei Aufnahmen mit dem eingebauten Blitzgerät können Abschattungen durch das Objektiv auftreten. Um dies zu vermeiden, sollten Sie die Gegenlichtblende abnehmen und darauf achten, daß das Objektiv mindestens einen Meter von der Kamera entfernt ist.

Bei folgenden Objektiven kann es zu Abschattungen kommen, da diese Objektive einen zu großen Durchmesser haben, oder zu lang sind:

AF Zoom 2,8/28-70 mm  
AF Zoom 3,5-4,5/28-85 mm  
AF Zoom 4-4,5/28-135 mm  
AF Zoom 4,5-5,6/35-200 mm xi

Mit folgenden Objektiven kann das eingebaute Blitzgerät nicht benutzt werden:  
Alle Teleobjektive ab 300 mm Brennweite (z. B. AF APO 2,8/300 mm, AF APO 4,6/600 mm)

# BENUTZUNG DES BLITZGERÄTES IN P, A, S UND M-FUNKTION

## BLITZEN IN DEN FUNKTIONEN A, S UND M

Ist das eingebaute Blitzgerät aufgeklappt oder ein zusätzlich aufgestecktes Blitzgerät aktiviert, zündet die Kamera bei jeder Aufnahme einen Blitz. Wenn keine Blitzzuschaltung gewünscht wird, lassen Sie das eingebaute Blitzgerät eingeclappt.

**BLITZEN IN A-FUNKTION:** Bei vorgewählter Blende stellt die Kamera die entsprechende Verschlußzeit automatisch ein.

**BLITZEN IN S-FUNKTION:** Der Kamerabetrieb in dieser Belichtungsfunktion gleicht dem in P-Funktion: Die Kamera steuert automatisch die jeweils geeignete Blende und Verschlußzeit.

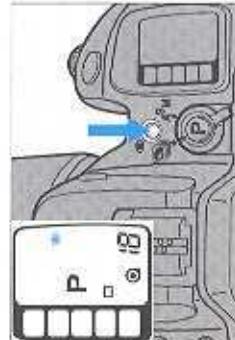
**BLITZEN IN M-FUNKTION:** Blende und Verschlußzeiten zwischen 1/90 und 30 s sowie die Langzeitbelichtung (BULB) können von Ihnen manuell eingestellt werden.

**LANGZEIT-BLITZSYNCHRONISATION:** Bei Programm- und Zeitautomatik (P und A) benutzt die Langzeit-Blitzsynchration eine längere Verschlußzeit, um das vorhandene Umgebungslicht stärker zur Geltung zu bringen. Die Blitzleistung wird automatisch reduziert, damit das Hauptobjekt richtig belichtet wird (siehe S. 32). Zum Aktivieren der SPOT-Meßtaste drücken und beim Auslösen festhalten.

## VORBLITZ-FUNKTION ZUR VERMEIDUNG „ROTER AUGEN“

Bei Blitzlichtaufnahmen erscheinen manchmal die Augen der fotografierten Personen in einem leuchtenden Rot. Die roten Augen entstehen, wenn das Blitzlicht bis auf die rote Netzhaut der Augen gelangt und von dort reflektiert wird. Die 500si Super besitzt eine Vorbilzt-Funktion, die diesem unerwünschten Phänomen entgegenwirkt.

1. Drücken Sie die Vorbilzt-Taste.  
Das Zeichen für die Vorbilzt-Funktion  erscheint im Informationsfenster.



2. Machen Sie bitte vor Benutzung der Vorbilzt-Funktion die aufnehmenden Personen darauf aufmerksam, daß das Blitzgerät vor der Aufnahme mehrere Blitze abgibt.



- Wollen Sie die Vorbilzt-Funktion wieder ausschalten, drücken Sie bitte erneut die Vorbilzt-Taste, bis  im Informationsfenster nicht mehr erscheint.

## DRAHTLOSE BLITZFERNSTEUERUNG (5400 HS, 5400xi, 3500xi)

Die Blitzlichtfotografie beschränkt sich nicht nur auf das Problem der Helligkeit. Weitere Möglichkeiten ergeben sich durch das kreative Spiel mit Licht und Schatten. Die drahtlose Blitzfernsteuerung gibt Ihnen nun die Chance, fast wie in einem professionellen Fotostudio zu arbeiten. Für wirkungsvollere Bilder werden die Programm-Blitzgeräte einfach von der Kamera getrennt. Das geschieht ohne störende Kabel oder Verbindungen. Das Blitzlicht kann jetzt von oben, von der Seite oder als Gegenlicht erstrahlen. So funktioniert die drahtlose Fernsteuerung: Wird eines der oben genannten Blitzgeräte getrennt von der Kamera aufgestellt, funktioniert das eingebaute Blitzgerät der Kamera als „Sender“, indem es eine schwache Blitzsequenz abgibt, die das zusätzliche Blitzgerät zündet. Reicht die abgegebene Lichtmenge aus, sendet das eingebaute Blitzgerät wieder ein Stoppsignal aus und schaltet somit die extern eingesetzten Blitzgeräte ab. Ein gebautes und zusätzliches Blitzgerät lassen sich im Belichtungsverhältnis 2:1 steuern. Das von der Kamera getrennt arbeitende Blitzgerät erbringt dann  $\frac{1}{2}$  der Blitzleistung, das eingebaute Blitzgerät das restliche Drittel.



Blitzen mit eingebautem oder aufgestecktem Blitz.



Blitzfernsteuerung über Kabel oder drahtlos.

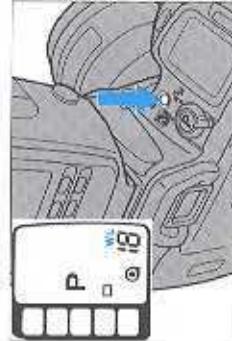
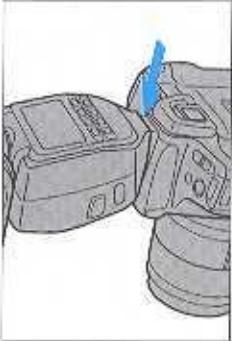


Blitzen im automatisch gesteuerten Beleuchtungsverhältnis über Kabel oder drahtlos

## DRAHTLOSE BLITZFERNSTEUERUNG

### AKTIVIEREN DER DRAHTLOSEN BLITZFERNSTEUERUNG

1. Montieren Sie ein zusätzliches Programm-Blitzgerät auf der Kamera und schalten Sie beide ein.

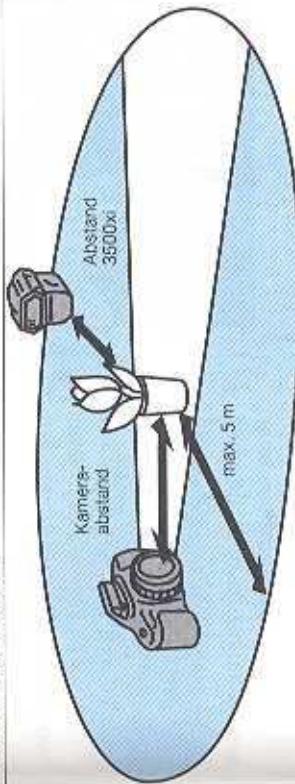


2. Drücken Sie die Vorbilanz-Taste an der Kamera. Das Signal WL wird auf dem Datenmonitor erscheinen. Das aufgesetzte Blitzgerät befindet sich jetzt automatisch im Fernsteuerungsbetrieb.



### ARBEITEN MIT DER DRAHTLOSEN BLITZFERNSTEUERUNG

1. Stellen Sie das externe Blitzgerät in 1 m bis 5 m Entfernung vom Objekt auf, wie in der Bedienungsanleitung für das Blitzgerät beschrieben. Diese Angaben dienen der Positionierung der Kamera und des Programmblitzgeräts 3500xi im Blitz-Fernsteuerungsbetrieb. Sollten Sie ein anderes Blitzgerät verwenden, verwenden Sie bitte die Daten aus der zugehörigen Bedienungsanleitung.



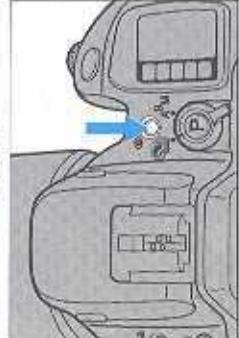
	Kamera-Objekt-Abstand (m)	3500xi-Objekt-Abstand (m)	ISO 100/21°	ISO 400/27°	ISO 400/27°
Blende					
2,8	1,4–5 m	2,8–5 m	1–5 m	1–5 m	2–5 m
4	1–5 m	2–5 m	0,7–4,5 m	0,7–4,5 m	1,4–5 m
5,6	1–5 m	1,5–5 m	0,6–3,2 m	0,6–3,2 m	1–5 m

- \* Das externe Blitzgerät kann die Steuersignale unter Umständen nicht erkennen, wenn es sich hinter dem Objekt befindet.

## DRAHTLOSE BLITZFERNSTEUERUNG

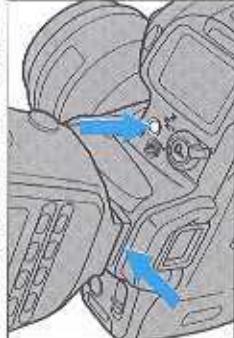


2. Warten Sie, bis sowohl das eingebaute als auch das externe Blitzgerät aufgeladen sind.
  - Das externe Blitzgerät ist aufgeladen, wenn dessen AF-Beleuchtungsgerät blinkt.



3. Zur Kontrolle der vollen Funktion beider Geräte, nämlich ob die Geräte aufeinander abgestimmt sind, drücken Sie bitte die Vorblitz-Taste. Warten Sie, bis beide Blitzgeräte wieder aufgeladen sind.
4. Drücken Sie für die Aufnahme den Auslöser ganz durch.

## ABSCHALTEN DER BLITZFERNSTEUERUNG

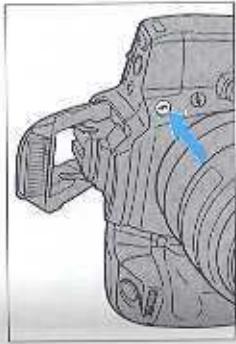


1. Um den Blitz-Fernsteuerungsbetrieb an der Kamera zu verlassen, befestigen Sie bitte das Blitzgerät auf der Kamera.
  2. Drücken Sie nun die Vorblitz-Taste. Im Informationsfeld ersicht das Signal **WL**.
- Am Blitzgerät 3500xi können Sie den Blitz-Fernsteuerungsbetrieb auch trennen ausschalten, indem Sie das Blitzgerät ausschalten und anschließend nochmals den ON/OFF-Schalter drücken und gedrückt halten, bis die Lampe für „wireless“ erlischt.
  - An anderen Blitzgeräten verlassen Sie den Blitz-Fernsteuerungsbetrieb wie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen beschrieben.

## AUTOMATISCH GESTEUERTES BELEUCHTUNGSVERHÄLTNIS

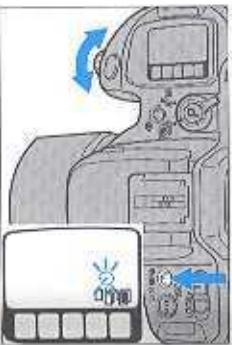
Bei drahtloser Blitzsteuerung können externe und eingebautes Blitzgerät zusammenarbeiten und das Objekt im Verhältnis 2:1 beleuchten.

Einfach die Blitzaktivierungstaste drücken und während der Aufnahme festhalten.

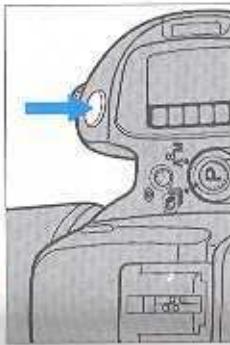


## SELBSTAUSLÖSER

Der Selbstauslöser verzögert die Verschlussauslösung nach Betätigen des Auslösers um etwa 10 Sekunden.



1. Halten Sie die Taste für Selbstauslösung/Filmtransport gedrückt. Drehen Sie nun das Einstellrad, bis das Zeichen für den Selbstauslöser  blinkt.



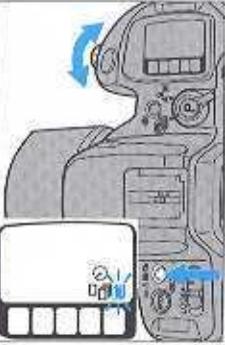
2. Bestimmen Sie den Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser durch, um den Selbstauslöserlauf zu starten.
  - An der Vorderseite der Kamera beginnt bis zur Verschlussauslösung eine Lampe zu blinken.
  - Nach der Aufnahme schaltet sich die Selbstauslöserfunktion selbst ab.
  - Der Selbstauslöserlauf kann auch vorzeitig abgebrochen werden. Schieben Sie hierzu den Hauptschalter auf LOCK.
  - Bei einer Fernauslösung schließen Sie den Okulardeckel auf das Sucherokular (S. 42), um eine Belichtungsbeeinflussung durch Fremdlichteinfall zu verhindern.

# ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

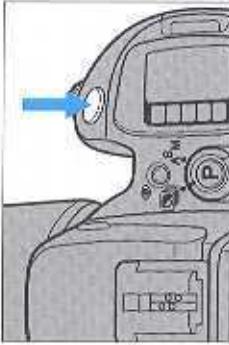
## DOPPELBELICHTUNGEN



In dieser Funktion können zwei Aufnahmen auf dasselbe Bildfeld gemacht werden.



1. Halten Sie die Taste für den Selbstauslöser/Filmtransport gedrückt. Drehen Sie nun das Einstellrad, bis auf dem Datenmonitor das Zeichen für Dauerlauf blinkt.

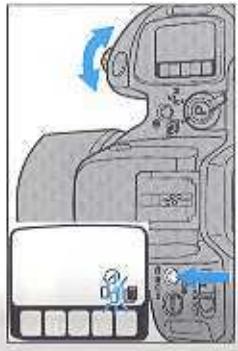


2. Bestimmen Sie den Bildausschnitt der ersten Aufnahme, und drücken Sie den Auslöser ganz durch.
  - Der Bildzähler blinkt um anzusehen, daß die erste von zwei Belichtungen erfolgt ist.

3. Bestimmen Sie für die zweite Aufnahme den Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser nochmals ganz durch.
  - Die Doppelbelichtungs-Funktion wird nach der zweiten Aufnahme automatisch gelöscht.
  - Wenn die Doppelbelichtungs-Funktion vor der zweiten Aufnahme gelöscht werden soll, wiederholen Sie Schritt 1, bis das Zeichen für Einzelbildbetrieb im Datenmonitor erscheint.

## DAUERLAUF-FUNKTION

Im Dauerlauf transportiert die Kamera den Film weiter, solange Sie den Auslöser gedrückt halten.



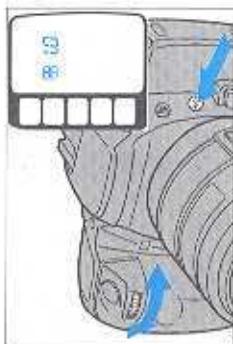
1. Halten Sie die Taste für den Selbstauslöser/Filmtransport gedrückt. Drehen Sie nun das Einstellrad, bis auf dem Datenmonitor das Zeichen für Dauerlauf blinkt.

2. Halten Sie den Auslöser gedrückt.
  - Die Kamera wird jede Sekunde ein Bild belichten und den Film weitertransportieren, solange Sie den Auslöser gedrückt halten.
  - Bei Aufnahmen mit Blitzlicht erfolgt die nächste Auslösung erst, nachdem das Blitzgerät aufgeladen hat.
  - Bei Aufnahmen von sich bewegenden Objekten löst die Kamera erst dann aus, wenn sie die Schärfe gefunden hat.

## MANUELLE BELICHTUNGSKORREKTUR

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Aufnahmen bewußt knapper oder reichlicher belichten, als es die Belichtungsautomatik der Kamera ermittelt hat (bis zu + / - 3 EV in halben Belichtungsstufen). In manchen Situationen kann es sinnvoll sein, diese Funktion zu nutzen, um Unter- oder Überbelichtungen zu vermeiden. (Fotobeispiele hierzu finden Sie auf S. 41.)

1. Halten Sie die Taste für die Belichtungskorrektur gedrückt.  
Drehen Sie nun das Einstellrad, bis der gewünschte Korrekturwert im Datenmonitor erscheint.

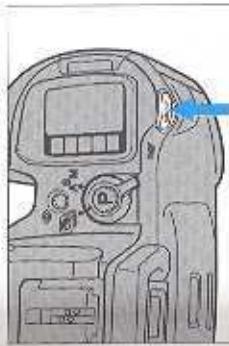


2. Lassen Sie nun die Taste für die Belichtungskorrektur los, um den Korrekturwert zu speichern.  
• Der Korrekturwert verschwindet aus der Anzeige, zur Erinnerung bleibt entweder das Zeichen oder stehen.  
• Um die Belichtungskorrektur zu löschen, wiederholen Sie die Schritte 1 - 2 und stellen den Korrekturwert 0,0 ein.

- Die Spotmessung kann für Blitzlichtaufnahmen nicht verwendet werden. Wenn Sie die Spot-Meßtaste drücken, während das Blitzzeitschaltignal leuchtet (), wird mit langer Verschlußzeit geblitzt (siehe S. 53).

## SPOTMESSUNG

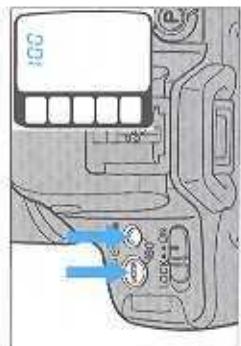
Diese Methode der Belichtungsmessung wird benutzt, um die Belichtung für einen sehr kleinen Bildausschnitt zu messen. Die Kamera mißt die Belichtung anhand der Helligkeit in der Spot-Meßzone, die sich in der Mitte des Suchers befindet.



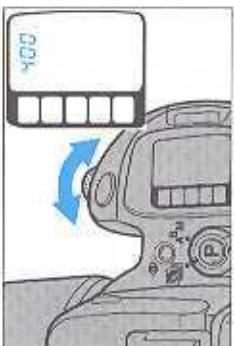
1. Plazieren Sie Ihr Objekt innerhalb der Spot-Meßzone und drücken Sie den Auslöser halb durch, um die automatische Scharfeinstellung zu aktivieren.
2. Halten Sie die Spot-Meßtaste gedrückt.
  - Die Belichtung bleibt gespeichert, solange die Spot-Meßtaste gedrückt wird.
3. Während Sie die Spot-Meßtaste gedrückt halten, ändern Sie, falls gewünscht, den Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch.

## MANUELLE EINSTELLUNG DER FILMEMPFINDLICHKEIT

Die Filmempfindlichkeit muß bei Filmen ohne DX-Code von Hand eingestellt werden. Das gilt auch, wenn der automatisch eingestellte Wert absichtlich erhöht oder abgesenkt werden soll. Bei jeder Raststufe ändert sich der Wert für die Filmempfindlichkeit in 1/3 Belichtungsstufen zwischen ISO 6/9° und ISO 6400/39°.



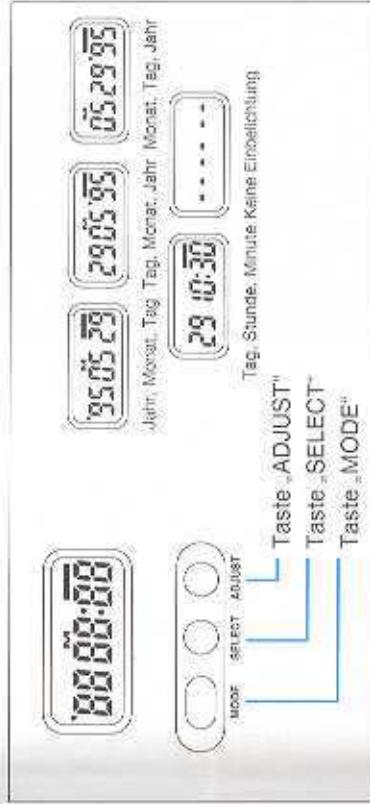
1. Halten Sie die „MODE“-Taste und die Filmtransport-Funktionstaste gedrückt.
  - Die Anzeige für die Einstellung der Filmempfindlichkeit erscheint im Datenfeld der Kamera.



2. Während Sie die Tasten gedrückt halten, drehen Sie das Einstellrad so lange, bis der gewünschte Filmempfindlichkeitswert im Datenmonitor erscheint.

## MODELL MIT DATENRÜCKWAND

Mit der Datenrückwand läßt sich das Datum oder die Zeit in den unteren rechten Teil des Bildes einbelichten. Sie ist mit Quarzuhr und Automatikkalender ausgestattet.



## EINBELICHTUNG DER DATEN

Mit der Taste „MODE“ auf die Einbelichtung von Datum oder Zeit umschalten.

- Über dem Monat erscheint ein „M“.
- Die einbelichteten Daten sind unter Umständen schwer lesbar, wenn der Hintergrund hell oder nicht gleichmäßig ist.
- Die Datenrückwand nicht bei Temperaturen außerhalb eines Bereichs von 0° bis 50° verwenden.

## MODELL MIT DATENRÜCKWAND

### EINSTELLEN DER DATEN



1. Drücken Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Datenfunktion auszuwählen.



2. Mit der Taste SELECT wählen Sie die verschiedenen Datentypen an.

• Wenn das Datum angezeigt wird, beginnen nach jedem Druck auf die Taste SELECT nacheinander die Einstellungen für Jahr, Monat und Tag zu blinken. Wird in Zeitfunktion die Taste SELECT gedrückt, beginnen nacheinander die Einstellungen für Stunde, Minute und danach der Doppelpunkt zu blinken.

3. Mit der Taste ADJUST kann die blinkende Anzeige geändert werden.

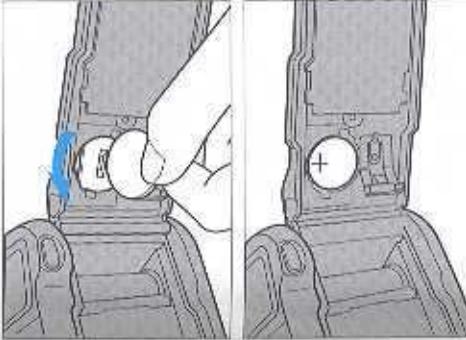
• Die Anzeige ändert sich fortlaufend, solange die ADJUST-Taste gedrückt wird.  
• Durch Drücken der ADJUST-Taste in Zeitfunktion und blinkendem Doppelpunkt wird die Sekundenzahl auf 00 gestellt.

4. Wenn alle Daten korrekt eingestellt sind, die SELECT-Taste drücken, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.  
• Im Datenmonitor erscheint die Anzeige:



### AUSWECHSELN DER BATTERIE DER DATENRÜCKWAND

Die Datenrückwand benötigt eine Lithium-Batterie 3 Volt des Typs CR2025. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige schwächer wird oder schwer lesbar ist.



1. Öffnen Sie die Rückwand, indem Sie die Entriegelung herunterdrücken.

2. Zum Öffnen des Batterie-  
kammerdeckels benutzen Sie eine  
Münze oder einen ähnlichen Gegen-  
stand und drehen diesen, wie  
gezeigt, im Uhrzeigersinn.

3. Setzen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben ein.

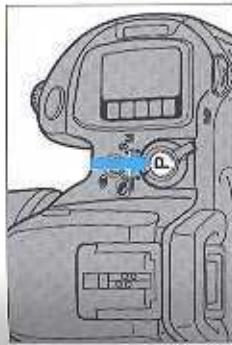
4. Befestigen Sie den  
Batteriekammerdeckel durch  
Drehen im Uhrzeigersinn. Das  
Datum und die Uhrzeit müssen  
neu eingestellt werden.

5. Stellen Sie das Datum und die  
Uhrzeit neu ein.

### HINWEIS

- Bevor Sie die Rückwand öffnen, vergewissern Sie sich, daß sich kein Film in der Kamera befindet.
- Berühren Sie keine empfindlichen Teile im Innern der Kamera.

## PROGRAMM-RÜCKSTELLTASTE



Mit der Programm-Rückstelltaste gelangen Sie auf dem schnellsten Weg wieder zu allen Standardfunktionen der Kamera zurück. Egal, ob der Programmschalter auf die Anzahl eines Motiv-Programms oder einer Belichtungsfunktion gestellt ist, es werden alle folgenden Funktionen zurückgestellt:

FUNKTION	STANDARDEINSTELLUNG
Belichtung	P-Funktion
Scharfeinstellung	automatische Scharfeinstellung (AF)
Blitzzuschaltung	automatische Blitzzuschaltung, wenn eingebautes Blitzgerät ausgeklappt
Belichtungskorrektur	keine
Filmltransport	Einzelbildbetrieb
Selbstauslöser	ausgeschaltet
Drahtlose Blitzfernsteuerung	ausgeschaltet

- Die Vorbilanz-Funktion zur Reduzierung roter Augen und die Einstellungen für das AF-Beleuchtungsgerät werden nicht zurückgesetzt.

## ANHANG

## AF ZUBEHÖR

Es können alle Objektive, Programm-Blitzgeräte und anderes Zubehör aus dem Minolta-Programm zusammen mit dieser Kamera verwendet werden. Wir machen darauf aufmerksam, daß bei Verwendung von Zubehör anderer Firmen die Kamera unkorrekt arbeiten oder beschädigt werden kann.

### OBJEKTIVE

- Alle Minolta Objektive aus dem umfassenden Programm erstklassiger Autofokus-Wechselsobjektive können mit dieser Kamera verwendet werden.
- Es können keine Objektive mit manueller Scharfeinstellung (MD oder MC) verwendet werden.
- Lesen Sie über Abschattungen bei Benutzung des eingebauten Blitzgerätes Seite 52 der Bedienungsanleitung.

### Objektiv 3,5-4,5/35-70 mm (als Zubehör erhältlich)

Technische Daten

Konstruktion:  
Bildwinkel:

Kürzeste Einstellentfernung:

Größter Abbildungsmaßstab:

Blende:

Filterdurchmesser:

Abmessungen:

Gewicht:

7 Linsen in 7 Gruppen  
34° bis 63°  
0,5 m  
0,15 × (70 mm, 0,5 m)  
max.: 3,5 bis 4,5  
min.: 22 bis 32  
49 mm  
ø 68,5 × 63 mm  
210 g

### PROGRAMMBLITZGERÄTE

- Es können alle Blitzgeräte der i-, xi- und HS-Serie mit dieser Kamera verwendet werden.

- Hinweise zur Blitzreichweite entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zum Programm-Blitzgerät.

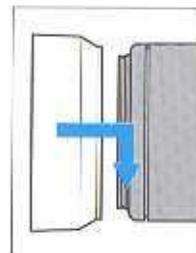
- Die Vorblitz-Funktion ist mit System-Blitzgeräten nicht verfügbar.
- Bei der Benutzung eines Blitzgerätes aus der AF-Serie muß der Blitzschuhadapter FS 1100 an der Kamera befestigt sein. In der Programmatomatik wird sich das aufgesetzte und aktivierte Blitzgerät bei jeder Aufnahme zuschalten. Das AF-Beleuchtungsgerät des Blitzgerätes wird sich nicht zuschalten.

- Auto-Electroflash-Blitzgeräte der x-Serie können nicht verwendet werden.

### SONSTIGE HINWEISE

- Nachfolgendes System-Zubehör kann mit dieser Kamera nicht verwendet werden:
- Winkelsucher VN
  - Sucherlupe
  - Control Grip CG 1000
  - Infrarot-Fernsteuerung IR-1
  - Datenempfänger DR 1000

Gegenlichtblende (als Zubehör erhältlich)



Setzen Sie die Gegenlichtblende in das Objektivbajonetts ein und drehen die Gegenlichtblende im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

# HILFE BEI STÖRUNGEN

## VERWACKLUNGSGEFAHR

Wenn die Verschlußzeit oder das Blitzzeinschaltignal im Datenmonitor blinkt, nutzen Sie die Tabelle, um die Ursache zu finden.

Blinkt eines der beiden Signale für Verschlußzeit oder Blende (oder beide) oder die Anzeige für Belichtungskorrektur, schauen Sie bitte in der Tabelle nach, um die Ursache schneller beheben und falsch belichtete Bilder vermeiden zu können.

FUNKTION	DATENMONITOR	URSACHE	LÖSUNG
P/A		Die Verschlußzeit ist zu lang für das verwendete Objektiv; es besteht Verwacklungsgefahr. Verschlußzeit blinkt:	Benutzen Sie ein Stativ
P		Das vorhandene Licht reicht nicht für eine korrekte Belichtung aus Verschlußzeit und Blende blinkt:	Benutzen Sie ein Blitzgerät oder ein Stativ

FUNKTION	DATENMONITOR	URSACHE	ABHILFE
P		Die Lichtverhältnisse (zu hell) liegen außerhalb des Meßbereichs der Kamera Blinkt:	Ist das Licht zu hell, können Sie mit einem Graufilter die Gesamtaufnahme etwas abdunkeln und/oder einen weniger empfindlichen Film verwenden.
A		Die Lichtverhältnisse sind außerhalb des Blendenz- und Verschlußzeiten-Bereichs	Bei sehr schwachem Licht sollten Sie ein Blitzgerät zuschalten und/oder einen empfindlicheren Film verwenden oder die M-Funktion und einen Handbelichtungsmesser verwenden.
S		Verschlußzeit und Blende blinkt:	Für die Aufnahme notwendige Verschlußzeit liegt außerhalb der Möglichkeiten der Kamera 2000 oder 30s blinkt:
M			Für die Aufnahme notwendige Blendenöffnung liegt außerhalb der Möglichkeiten der Kamera

- Die Warnanzeigen in den Motiv-Programmen sind die gleichen, wie in der Programm-Automatik.

## HILFE BEI STÖRUNGEN

Diese Tabelle soll Ihnen bei kleinen Störungen der Kamera helfen. Sollten Sie für Ihr Problem hier keine Lösung finden, fragen Sie bitte Ihren Minolta-Service.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE	SEITE
Bleigeheschalter/Kamera (Hauptschalter auf ON) erscheint keine Anzeige im Datenmonitor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie ist leer</li> <li>Batterie ist nicht richtig eingesetzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frische Batterie einsetzen</li> <li>Batterie richtig einsetzen</li> </ul>	16
Autofokus funktioniert nicht oder das Objektiv stellt nicht scharf, wenn der Auslöser gedrückt wird	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kamera ist auf manuelle Schärfstellung umgeschaltet (Umschalter AZ/MZ steht auf MZ)</li> <li>Objektiv ist nicht richtig montiert</li> <li>Autofokus hat Probleme mit dem Objekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit dem Autofokus-Umschalter AZ-Funktion wählen</li> <li>Objektiv so einsetzen, daß es hörbar einrastet</li> <li>Manuell schärfstellen</li> </ul>	47, 48
Kamera lädt sich nicht aus össen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kamera kann die Schärfe nicht finden</li> <li>Kamera ist an einem Fernrohr befestigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schärtespeicherung oder manuelle Schärfstellung verwenden</li> <li>Wenden Sie sich an einen Minolas-Service</li> </ul>	47, 48
Das Blitzgerät zündet schon bei leicht angedrücktem Auslösler	<ul style="list-style-type: none"> <li>AF-Belichtungsgerät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normaler Blitz zur Schärfstellung aus</li> </ul>	49

PROBLEM	URSACHE	PROBLEM	URSACHE	ABHILFE	SEITE
Gemachtes Bild ist verwackelt (unscharf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kamera wurde bewegt</li> <li>Blitzgerät war nicht aufgeklappt</li> <li>Filmempfindlichkeit war zu niedrig</li> </ul>	Gemachtes Bild ist zu dunkel oder schattig	<ul style="list-style-type: none"> <li>Objekt ist außerhalb der Blitzreichweite</li> <li>Blitzgerät noch nicht aufgeladen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verringern Sie den Abstand zwischen Kamera/Blitzgerät und Objekt</li> <li>Warten Sie bis es escheint</li> </ul>	52
Im Datenmonitor wird „HELP“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das gebüßte Bild ist im unteren Bereich zu dunkel</li> </ul>	Störung der Kamerafunktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Objektiv ist zu lang oder zu groß im für das eingebaute Blitzgerät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>System-Blitzgerät verwenden</li> </ul>	52
				<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie herausnehmen und wieder einsetzen</li> </ul>	16

# PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

## REINIGUNG

- Die Außenseiten von Kamera und Objektiv – aber nicht die Glasoberflächen – können mit einem weichen, trockenen (oder silikonimprägnierten) Tuch abgewischt werden. Benutzen Sie zur Reinigung der Kamera bitte niemals Lösungsmittel. Gelangt Sand an oder in die Kamera, die losen Körnchen vorsichtig wegblasen – durch Abwischen können Kratzer entstehen.
- Auf den Glasoberflächen des Objektivs lose aufliegende Teilchen mit einem Luftpinzel wegblasen. Schmierflecken oder Fingerabdrücke mit einem Linsenreinigungstuch abwischen. Falls nötig, das Tuch mit einem Tropfen Objektivreinigungslösigkeit anfeuchten.
- Objektivreinigungslösigkeit niemals direkt auf die Glasfläche tropfen.
- Die Verschlusslamellen, den Spiegel oder andere Teile im Gehäuse nicht berühren. Staub auf dem Spiegel beeinflußt nicht die Qualität der Aufnahmen.
- Nicht mit Druckluft in die Kamera blasen (Dejustierungen können die Folge sein).
- Schmieren oder ölen Sie keinesfalls Teile der Kamera oder der Objektive.
- Die Glasoberflächen des Objektivs und des Sucherokulars nicht mit den Fingern berühren.

## AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie die Kamera, wenn sie nicht benutzt wird, immer in der Tasche auf, und setzen Sie die Deckel auf das Objektiv bzw. das Gehäuse.
- Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird, zuerst den Film zurückspulen und herausnehmen, dann die Batterie herausnehmen. Die Kamera an einem kühlen und trockenen Ort, frei von Staub und schädlichen Gasen aufbewahren, am besten in einem luftdichten Behälter zusammen mit einem feuchtigkeitsentzehrenden Mittel wie Silicagel (gilt vor allem für ungünstiges Klima).
- Es ist empfehlenswert, daß von Zeit zu Zeit der Auslöser der Kamera betätigkt wird, um eine ordnungsgemäße Betriebsbereitschaft zu gewährleisten.
- Nach längeren Nichtgebrauch und besonders vor wichtigen Aufnahmen alle Funktionen der Kamera und der Objektive sorgfältig prüfen.

## VOR WICHTIGEN FOTOTERMINEN

- Testen Sie alle Kamerafunktionen rechtzeitig vor dem Einsatz und machen Sie Probeaufnahmen.
- Minolta ist nicht für Störungen verantwortlich, die durch Fremdzubehörteile entstehen.

## ANFRAGEN UND SERVICE

- Bei Fragen zur Kamera wenden Sie sich bitte an Ihren Kamerahändler. Weitergehende Anfragen können Sie an die nächstgelegene Minolta-Niederlassung richten (Adressen auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung).
- Um die zügige Bearbeitung sicherzustellen, sollten Sie mit dem autorisierten Minolta-Service Kontakt aufnehmen, bevor Sie die Kamera zur Reparatur einschicken.

# TECHNISCHE DATEN

**Typ:** Kleinbild-Spiegelreflexkamera mit eingebautem Blitzgerät, automatischer Schärfeinstellung (AF) und automatischer Belichtungsausommatik (AE).

**Objektivbajonettsystem:** Minolta A-Bajonett für alle Minolta AF-Objektive und Automatik-Objektive der xi-Serie.

**Automatische Schärfeinstellung:** Minolta TTL-Phasendetektor-Autofokus-System mit einem großen CCD-Bildsensor, der durch leichten Andrücken des Auslösers aktiviert wird. Prädiktions-Scharfeinstellung für Motive in Bewegung, AF-Empfindlichkeitsbereich EV -1 bis 18 (bei ISO 100/21° und vorhandenem Licht).

**AF-Beleuchtungsgerät:** Das eingebaute Blitzgerät schaltet sich, in hochgeklapptem Zustand, bei schwachem Licht automatisch zur Schärfefindung zu; Arbeitsbereich AF-Beleuchtungsgerät: 1 m bis 5 m (nach Minolta Prüfstand); Speichern der Schärfe und manuelle Schärfeinstellung möglich.

**Belichtungsmessung:** TTL-Belichtungsmessung, Silizium-Fotodiode mit 8-Segment-Wabenmuster, automatisch aktiviert beim leichten Andrücken des Auslösers und Spotmessung, Zweiseitige Silizium-Fotodiode im Boden des Spiegelkastens für TTL-Blitzbelichtungsmessung mit eingebautem Blitzgerät oder zugehörigen Programm-Blitzgeräten. Maßbereich bei Wabentfeld-Mehrzonennmessung EV 1 bis 20 (ISO 100/21°, Blende 1,4); bei Spotmessung EV 4 bis 20 (ISO 100/21°, Blende 1,4). Spotmeßzone Ø 5,5 mm.

**Verschluß:** Elektronisch gesteuerter, vertikal ablaufender Schlitzverschluß. Es sind Verschlußzeiten von 1/2000 bis 30 s einstellbar, plus BULB; die Blitzsynchronezeit beträgt 1/90 s oder länger (1/45s bei drahtloser TTL-Blitzfernsteuerung).

**Blitzgerät:** Leitzahl 12 (in Meter bei ISO 100/21°), Ausleuchtung bis 28 mm Objektiv-Brennweite, ca. 2 s Blitzfolgezeit (wird von der Kamerabatterie versorgt). Vorbilzt zur Reduzierung roter Augen und drahrlöse TTL-Blitzfernsteuerung (mit vorwählbarem Beleuchtungsverhältnis 2:1). In allen Motivprogrammen, in der P- und in der S-Funktion, werden Blende und Verschlußzeiten automatisch eingestellt, das eingebaute und/oder zusätzliche Blitzgeräte schalten sich im Bedarf stell automatisch dazu (außer im Motivprogramm „Nachtporträt“ oder in der S-Funktion; hier schaltet sich das aktivierte eingebaute und/oder zusätzliche Blitzgerät immer zu).

**Sucher:** Fest eingebauter Spiegel-Sucher mit Einblick in Augenhöhe zeigt

90% des Filmbildes; Vergrößerung 0,75 fach mit 50-mm-Objektiv, das auf Unendlich gestellt ist; Grundjustierung auf -1 dpt.

**Filmtransport:** Automatisch durch eingebaute Motor, Filmefrädeleitung und Vorlauf zum ersten Bildfeld automatisch. Einzelbildbetrieb oder Dauerlauf (1 Bild/Sekunde) einstellbar. Motorische Rückspulung mit automatischem oder manuellem Start. Bildzähler im Datenmonitor, Doppelbelichtungsfunktion.

**Filmempfindlichkeits-Einstellung:** Automatische Einstellung der Filmempfindlichkeit mit DX-codierten Filmen von ISO 25/15° - 5000/38°; bei Blitzbetrieb werden Filme mit einer Empfindlichkeit von ISO 25/15° - 1000/31° empfohlen. Manuelle Einstellung von ISO 6/9° bis ISO 6400/39°.

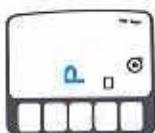
**Manuelle Belichtungskorrektur:** Bis +1/-3 EV in halben Belichtungsstufen. **Energieversorgung:** Lithium-Batterie 6 Volt (Typ 2CR5); automatische Batterieprüfung beim Einschalten der Kamera. Der Batteriezustand wird durch ein vierstufiges Signal im Datenmonitor angezeigt.

Batterieleistung:	Blitzbenutzung	20°C	-20°C
0 %	45 Filme	15 Filme	
50 %	20 Filme	10 Filme	
100 %	13 Filme	5 Filme	

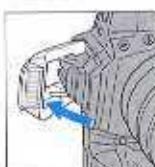
- Die oben gezeigten Darstellungen wurden unter folgenden Testbedingungen ermittelt: Es wurden Filme mit 24 Aufnahmen und eine frische Batterie verwendet; zur Verfügung stand ein AF-Zoom-Objektiv 3,5-4,5/35-70 mm, mit dem zwischen jeder Aufnahme drei Mal von Unendlich auf minimalen Abstand fokussiert wurde; der Auslöser wurde vor der Aufnahme für 10 s leicht gedrückt gehalten.
- Die Batterieleistung verringert sich bei Filmen mit 36 Aufnahmen um etwa ein Drittel.
- Da beim tatsächlichen Betrieb in der Regel mehr Funktionen ausgeführt werden, kann die Batterieleistung etwas niedriger liegen.

- Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollte in längeren Aufnahmepausen der Hauptschalter auf LOCK geschoben werden.
- Abmessungen:** 147 x 92,5 x 66,5 mm  
Modell mit Datenrückwand: 147 x 92,5 x 67,5 mm  
Gewicht: 400 g (ohne Objektiv, ohne Batterie)  
Modell mit Datenrückwand: 405 g

Die Angaben über Daten und Zubehör entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen sind vorbehalten.



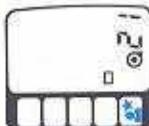
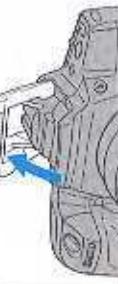
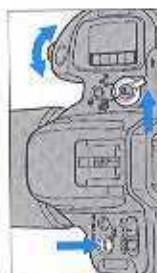
Einstellen der Vollautomatik



In der Vollautomatik manuell das Blitzgerät zünden



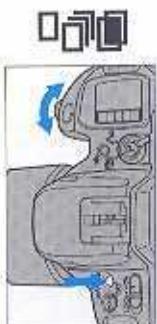
Ein Motiv-Programm wählen



Nachporträts-Programm einstellen



Nachtaufnahme ohne Blitz

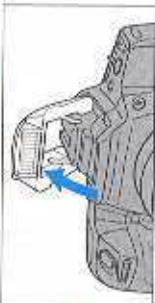


Einstellen der Funktion:  
Selbstauslöser/  
Dauerlauf/  
Doppelbelichtung





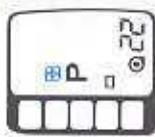
Einstellen der  
A/S/M-Funktion



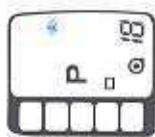
Blitzlicht in  
A/S/M-Funktion



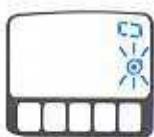
Einstellen der  
Verschlußzeit/Blende  
in M-Funktion



Einstellen der  
Belichtungskorrektur



Einstellen der  
Vorblitzfunktion  
gegen „Rote-Augen“



Manuelle  
Filmrückspulung  
starten

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-Amtsblatt-Verfügung 243/91 funktionstürt ist.  
Dem Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmung eingeräumt.

Minolta Co., Ltd. 3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan  
Minolta GmbH Kurfürstendamm 50, 22953 Ahrensburg, Germany  
Minolta France S.A. 365 Route de Saint-Germain, 74420 Camirac-Sur-Sérein, France  
Minolta (UK) Limited Brookley Park, Precoastal Drive, Rockley, Milton Keynes, MK 13 6LF, England  
Minolta Austria Ges.m.b.H. Amalienstrasse 39-61, 1131 Wien, Austria  
Minolta Camera Benelux B.V. Zonnebaan 39, P.O. Box 1384-3800 Maatschappij, The Netherlands  
Belgium Branch Koninklijke Bevrijding 36, B-2630 Antwerpen, Belgium  
Minolta (Schweiz) AG Riedstrasse 6, 8553 Dielsdorf, Switzerland  
Minolta Svenska AB P.O. Box 9058 Albygatan 114-8-17109 Solna, Sweden  
Finland Branch Nittokatu 6 FL 37 SF-02201 Espoo, Finland  
Minolta Portugal Limitada Rua Afonso Lopes Vieira 55 (P-1700) Lisboa, Portugal  
Minolta Corporation Head Office 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.  
Los Angeles Branch 11150 Hope Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.  
Minolta Canada Inc. Head Office 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada  
Vancouver Branch 110-3450 Leacock Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada  
Minolta Hong Kong Limited Room 209, 2/F, Eastam Center, 1095 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong  
Minolta Singapore (Pte) Ltd. 10, Tutan Gardens Crescent, Singapore 2250  
Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd. 70 Zhong Shan Road (E), Song Jiang County, Shanghai, China